#3|2010
6.Jahrgang
ISSN 1860-6040

DÜRENER

ILLUSTRIERTE
STADTMAGAZIN DÜREN UND UMGEBUNG

WER
WAS
WANN
WO

Segway-Tour an der Rur

Adler kreisen in der City

Die Vulkane in der Eifel

Dürener feiern das Mittelalter

www.duerener.info

Dies ist Ihr persönliches Exemplar, Sie können es gerne mitnehmen.

ALLES RUND UMS HOLZ.

Besuchen Sie die schönste Ausstellung in der Euregio!

Holz Scherf

Mehr Auswahl! Mehr Service!

In den Bremen 38-44 · 52152 Simmerath · Tel. +49.(0)2473.9 66 60 · **www.holz-scherf.de**

GIFTGRUEN.COM

DÜRENER IM WEB ...www

Dienstleistungen & Service
...dueren.de
...duerener-service-betrieb.de
...stadtwerke-dueren.de
...stadttv-dueren.de
...deko-may.de
...dkb-dn.de
...reisebueroschwarz.de
...reprotec.de
...hood.de
...schenkel-schoeller.de
...h-jenke.de

Gastronomie
...ausschankbetriebe-schuetz.de
...suhr-auf-tour.de
...kartoffel-kueche.de
...dimitra-dn.de
...weinhaus-schnoor.de
...extrablatt.de

Geld und Finanzen
...sparkasse-dueren.de
...merckfinck.de
...udelhoven-eisenbraun.de
...rick-sistermann.de

Rund ums Auto
...autohaus-conen.de
...reifenblank.de
...schmitt24.com
...autolackprofi.de
...mercedes-herten.com
...kucki-mobil.de

Beauty
...work-at-hair.com
...chez-mare.de

Industrie
...anker-dueren.de
...gkd.de
...krafft-walzen.com

Telefonie & Computer
...dn-connect.de
...hw-store.de

Recht
...bauchmueller-buecker.de
...dettmeier.de
...mm-recht.de
...rechtsanwalt-saettele.de
...drbuecker.de

Kunst, Kultur & Musik
...buergerstiftung-dueren.de
...becker-und-funck.de
...museum-dueren.de
...schweess-foeoess.de
...eifelblech.de
...ralf-dressen.de
...buureband.de
...die-gaeng.de
...endart.de
...mvm.dueren.de
...galerie-vetter.de
...hausderstadt.de
...komm-dueren.de
...ziehn-dickmeis.de

Optik
...duell.de
...optik.li
...juwelier-delahaye.de

Sport, Hobby & Freizeit
...evivo-dueren.de
...schleifers-carouselle.de
...demonsfootball.de
...btv1864.de
...duerenertv.de
...duerener-unterwasserclub.de
...huepfburgenverleih.de
...dueren99.de
...hergarden.de

Haus & Garten
...moebel-schaefer.de
...gunkel-team.de
...holzland.de
...blumenlenzen.de
...kelzenberg.com
...cera.de
...fliesen-michels.de
...hannesschmitt.de
...glasbau-porschen.de

DÜRENER NAMEN

Alfred Fassbender erhielt den mit 1000 Euro dotierten **„Löwenpreis"** des **Lions Club Düren Rurstadt** aus der Hand der Präsidentin **Doris Hövelmann**. Der Lions Club ehrt mit diesem Preis alle zwei Jahre ehrenamtlich engagierte Bürger. Als **Alfred Fassbender** mit 60 Jahren in Folge eines Unfalles vorzeitig in Rente ging, richtete er sein soziales Engagement neu aus. Bei **„IN VIA"** fand er ein neues Betätigungsfeld. **„IN VIA"** Düren-Jülich ist ein Fachverband der **Caritas**, der seit 1993 in der Wohnungslosen-Hilfe in Düren tätig ist. Nicht einsam, sondern gemeinsam vom Rand zur Mitte des Lebens und der Gesellschaft zu gehen, ist das Motto dieser Einrichtung. **Alfred Fassbender** erhielt hier ein geringfügiges, befristetes Beschäftigungsverhältnis in der Notübernachtung. Bald schon weitete er sein Wirken aus und engagierte sich ehrenamtlich auch im so genannten Tagestreff, der im selben Haus untergebracht war. Als aus dem Tagestreff in der Friedrichstraße dann vor acht Jahren das **Café Lichtblick** wurde, war **Alfred Fassbender** wiederum zur Stelle. Er hatte reichlich Erfahrung aus seiner Zeit als Krankenpfleger im Umgang mit den sozial Benachteiligten, die meistens arbeitslos, isoliert, verbittert, wohnungslos und mitunter suchtkrank sind. So war er bald ein ständiger Mitarbeiter bei **„IN VIA"**. Mit großer Verlässlichkeit und Einsatzbereitschaft leistete er ehrenamtlichen Dienst, betreute die Obdachlosen, war und ist immer noch unermüdlich im Einsatz. Er springt ein, wenn jemand ausfällt, ob sonntags, feiertags, Weihnachten oder Ostern.

Pfarrer Günter Gerkowski und **Diakon Martin Schlicht** sind die neuen Krankenhausseelsorger am **St. Augustinus Krankenhaus** Lendersdorf. Zukünftig wird **Pfarrer Günter Gerkowski** die priesterlichen Dienste für die Patienten, Gäste und Mitarbeiter im **St. Augustinus Krankenhaus** und im stationären Hospiz übernehmen. Er wird unterstützt von **Diakon Martin Schlicht**, der ebenso in der Krankenhausseelsorge tätig sein wird und als erster Ansprechpartner in seelsorgerichen Belangen über einen Rufdienst jederzeit zu erreichen ist. **Diakon Martin Schlicht** vermittelt auf Verlangen die priesterlichen Dienste und bahnt den Empfang der Sakramente im Besonderen der Krankensalbung und Beichte für die Patienten oder Gäste an. Beide Seelsorger stehen jederzeit auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Krankenhauses zur Verfügung. **Pfarrer Günter Gerkowski**, 46 Jahre, ist ebenfalls Krankenhausseelsorger im **Städtischen Krankenhaus** Düren und Subsidiar in der GDG (Gemeinschaft der Gemeinden) **Heimbach-Nideggen**. **Diakon Martin Schlicht**, 49 Jahre, ist Pflegedienstleiter im stationären Hospiz am **St. Augustinus Krankenhaus** und gleichzeitig tätig als Diakon mit Zivilberuf in der Pfarre **St. Lukas** Düren.

Der Verbandsrat des **Wasserverbandes Eifel-Rur** (**WVER**) bestätigte den amtierenden Vorstand **Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Firk** einstimmig für weitere fünf Jahre im Amt. „Mit **Professor Firk** haben wir einen ausgewiesenen Fachmann, der den Verband nun bereits seit zehn Jahren in großer Kontinuität führt", begründete Verbandsratsvorsitzender **Paul Larue** die Entscheidung. Der **WVER** unterhält im deutschen Einzugsgebiet der **Rur** 1.900 Kilometer Fließgewässer und betreibt 50 Hochwasserrückhaltebecken und sechs Talsperren. Außerdem verfügt er über 45 Kläranlagen zur Abwasserreinigung und betreut über 700 Sonderbauwerke wie Regenüberlaufbecken und Retentionsbodenfilter.

Aus den Händen des Geschäftsführers der **Deutschen Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V.** (DVGW), **Dr. Wolfgang van Rienen**, nahmen **SWD**-Geschäftsführer **Heinrich Klocke** sowie der Bereichsleiter Technik, **Cord Meyer**, im Namen aller an der Zertifizierung beteiligter Mitarbeiter, die **TSM-Urkunden** für die Bereiche Gas, Wasser und Strom entgegen. „Die uneingeschränkte Zertifizierung des Technischen Sicherheitsmanagements (TSM) durch den **DVGW** unterstreicht das anspruchsvolle Niveau der Betriebsführung und die konsequente Einhaltung der relevanten Vorschriften bei **SWD**", so **van Rienen**. Das Zertifikat ist mit dem bekannteren Qualitätssicherungsstandard **DIN ISO 9001** vergleichbar, in seiner Ausprägung aber deutlich anspruchsvoller.

Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,

ist das nicht erfrischend? Da gibt es ein tolles Fest in Düren und die ganze Stadt freut sich darauf. Denn, wenn die Dürener ihre Geschichte spielen, ist das kein Programmpunkt, den man jährlich im Kalender abhakt, sondern eher ein seltenes Ereignis.
Nur alle drei Jahre findet der Annamarkt innerhalb der Stadtmauern und im Lager vor den Toren der Stadt statt. Das macht das Fest zu etwas Besonderem. Getreu dem Sprichwort „Willst du was gelten - mach dich selten" versetzen die Macher - inzwischen als Verein organisiert - die Stadt nur alle 36 Monate in Ekstase.
Das zahlt sich aus. Nicht nur bei den immer wieder begeisterten Zuschauern, die ob des langen Turnus nur wenig Routine beim Besuch des Annamarktes empfinden, sondern auch in der Kasse. Letztendlich ist auch der mittelalterliche Markt ohne Sponsoren nur schwer finanzier- und durchführbar.
Es dürfte in knappen Zeiten leichter fallen nur gelegentlich zu bitten, statt ständig um Almosen zu betteln.
Und selbst wenn Anfang Juni die größte Stadt an der Rur um Jahrhunderte zurückversetzt wird, so ist dieser Markt mit seinem Konzept absolut zukunftsweisend.

Viel Vergnügen beim Lesen
Ihr DÜRENER Team

Dies ist Ihr persönliches Exemplar, Sie können es gerne mitnehmen.

VORWORT

Liebe Dürenerinnen und Dürener,
liebe Gäste,

der Frühsommer beschert uns einen bunten Wechsel von Traditionsveranstaltungen und aktuellen Highlights. Das macht Laune!

Während in den dörflichen Stadtteilen Mai- und Schützenfeste gefeiert werden, rüstet sich die Innenstadt zum großen Anna-Markt, der unsere Stadt ein frühneuzeitliches Gewand anlegen lässt. Hunderte von Mitbürgerinnen und Mitbürgern aller Generationen werden sich beteiligen. Wir spielen eine für die Dürener Stadtgeschichte wichtige Epoche nach. Von der Ankunft der Reliquie des Anna-Hauptes bis zum Einzug Kaiser Karls V. reicht der Zeitbogen durch die erste Hälfte des 16. Jahrhunderts.
Autoschau, Biermarkt, Oldtimer-Classics und das gemeinsame Erleben der Top-Spiele der Fußball-Weltmeisterschaft auf einer Großeinwand vor dem Rathaus werden ebenfalls viele tausend Menschen in die Innenstadt führen.

Ich wünsche uns spannende Wochen!

Ihr

Paul Larue
Bürgermeister

Das Schenkel-
Schoeller-Stift in Düren

Jetzt auch mit TAGESPFLEGE

- **Seniorenpflegeheim**
- **Seniorenwohnungen**
- **Tagespflege**

Gute und zeitgemäße Pflege und Betreuung
Eigene Küche und Heimcafé
Vielfältiges Kultur- und Freizeitangebot
Bewegungsbad und Physiotherapie
Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind von einem unabhängigen Gutachter nach DIN EN ISO 9001:2000 qualitätsgeprüft

Schenkel-Schoeller-Stift
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
Tel. 0 24 21 / 596-0
Fax 0 24 21 / 596-144
eMail info@schenkel-schoeller.de
Leitung: Hans-Joachim Thiem

Zu einem persönlichen Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auch auf unseren Internet-Seiten

www.schenkel-schoeller.de

Ort der Geborgenheit

Schloemer-Gruppe · Düren

Tolle Oldtimer rollen an der Rur und an der Inde

Sicher, der eine oder andere Oldtimer wird wieder angeschoben werden müssen, um in Fahrt zu kommen. Doch das tut der Freude der Freunde historischer Automobile keinen Abbruch. Pfingstmontag wird die Dürener Innenstadt wieder zum Automobil-Salon umfunktioniert.

Über 100 alte Karossen rollen dann vor dem Bürgerbüro auf, starten zur Rundfahrt in die Eifel, um dann am Nachmittag wieder in der City aufeinander zu treffen.
Zum 17. Mal veranstaltet der Dürener Motorsportclub diese Ausfahrt, bei der es nicht um Schnelligkeit am Gaspedal geht, sondern einfach alte Technik und Spass am Oldtimer im Vordergrund steht. Die Oldies treffen sich am 24. Mai zunächst am Schloss Burgau. Von dort geht es ab 9 Uhr zum Start auf den Marktplatz. Rund eine Stunde später ist der Indemann auf der Goltsteinkuppe ein Zwischenziel der Ausfahrt. Und auch dort wird man reichlich Zeit und Gelegenheit haben die alten Schätze zu besichtigen. Möglicherweise zeigt der Indemann den einzelnen Teams auch den weiteren Weg, denn wie es von dort aus weiter geht ist wie immer Verschlusssache.
Bis zum Ziel am Nachmittag in der Dürener Innenstadt haben die Teams etliche Aufgaben zu erfüllen, die mit Wissen, Geschick und Kenntnis der Technik ihrer alten fahrbaren Untersätze zu tun haben.
Ab 16 Uhr rollen die alten Autos dann wieder in der Innenstadt auf und sind bis zur Siegerehrung um 18 Uhr zur Besichtigung versammelt.

Dr Stephan Kowalski
zahnarztpraxis

Dr. Herzog
Für Ihr strahlendes Lächeln!

Informationsveranstaltung am 09. Juni 2010

LASER-BLEACHING

Sie möchten weißere, strahlende Zähne? Bleaching mit Laserstrahlen ist die **schnelle** und **wirksame** Lösung. Und Laser-Bleaching ist **viel günstiger** als die meisten Patienten denken.

Informieren Sie sich bei unserer Informationsveranstaltung unverbindlich und umfassend über die Möglichkeiten des Bleachings mit Laserstrahlen.

Wo?	KOMM, August-Klotz-Straße 21, Düren	**TEL Dr. Herzog**	02465/905314
Wann?	Mittwoch, 09. Juni 2010, 19:30 Uhr	**TEL Dr. Kowalski**	02421/44425
Teilnahme?	kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten	**E-Mail**	info@w-s-t.eu

| wortsuchttext.de |

EINLADUNG INFOVERANSTALTUNG

REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT
Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79
Sprechstunden
nach Vereinbarung
www.rechtsanwalt-saettele.de
HERGARDEN CYCLETEAM
GIANT
TREK
Bike-tech
SCOTT
Fahrrad laden - leichter strampeln!
Jetzt Probefahren
www.hergarden.de
Hergarden Cycleteam | Valenciennerstr. 203 | 5235 Düren | Tel. 02421-61470

www.reprotec.de

- Kopien aller Art
- Digitaldruck
- Scan-, Plotservice
- Folienbeschriftung
- Textildruck
- Messe-, Bauschilder
- Banner
- Displays

REPROTEC
Reprotechnik Rur GmbH
Hohenzollernstr. 38 – 40
52351 Düren
Tel.: 0 24 21-28 900

Schwarz Reisen
Wo immer Sie die Sonne suchen, wir erfüllen Ihre Träume!

Valencienner Straße 162 | Düren-Gürzenich | Tel.: 0 24 21-6 30 31 | www.reisebueroschwarz.de

Ein sportlicher Tag rund um und in Düren. Der Radsportverein veranstaltete seine 77. Auflage des Radklassikers „Rund um Düren" und mit Sven Krauß vom Eliteteam ging ein strahlender Sieger nach 159,8 Eifelkilometern in der Schenkelstraße über die Ziellinie. Im Pulk, 402 Pedale tretend, hatte sich das Feld der Elite-Klasse nach dem Start vor Birgel den ersten Anstieg nach Gey hoch gekämpft. Dort noch eng beisammen, trennte sich später die Spreu vom Weizen - dreimal wurde die harte Eifelrunde durchfahren. Verfolgt wurden die Radrenner von einem stattlichen Tross an Begleitfahrzeugen mit Betreuern und Ersatzmaterial. In der Stadt zogen derweil Damen und Jugendliche ihre schnellen Runden und boten den Zuschauern bei bestem Frühlingswetter spannenden Sport.

Im Park des Schlosses vier Tage promeniert

Köstlichkeiten und Kostbares, Antiquitäten und Angesagtes, Edles und Erlesenes - der Park von Schloss Merode und Teile des Schloss-Inneren waren

Treffpunkt für all jene, die einen ausgefallenen Geschmack oder einfach nur Freude und Spaß an schönen Dingen haben. Vier Tage lang promenierte man rund um den Schlossweier, sammelte Ideen, kaufte Schmuck, Mode oder auch einen alten aber antiken Stuhl und

Weinhaus Schnoor

Wein des Monats:
F. C. Terrassenstürmer 09

Sonne im Herzen –
Terrassenstürmer im Glas

Unser Wein des Monats ist ein Sommerwein, der die Terrassen der Region im Sturm erobern wird: intensiv florale Aromatik von Maracuja, Mango, Kiwi, Stachelbeere, etwas Cassis und exotischen Früchten. Am Gaumen glasklare Fruchtsäure, knackig und saftig.

Ein animierender Weißwein vom Kalkboden mit gehöriger Frische und Fruchtpower. Der F. C. Terrassenstürmer 09 vom Weingut MANZ – er wird Sie von Ihren Garten-, Terrassen- oder Balkonstühlen hauen und stürmisch Ihr Weinherz erobern.

Jahrgang:	2009
Weingut:	Manz
Rebsorten:	Cuvée aus Riesling & Silvaner
Herkunft:	Rheinhessen
Alkoholgehalt:	11,0 Vol. %
Trinktemperatur:	8 °C
Preis:	6,95 Euro

WEINKREIS AKTION
6 FLASCHEN FÜR NUR 35,00 EURO
(SIE SPAREN 6,70 €)

|wortsuchttext.de|

Weinhaus Schnoor ✎ Weierstraße 37 ✎ 52349 Düren ✎ TEL 02421/959087
E-MAIL info@weinhaus-schnoor.de ✎ WEB www.weinhaus-schnoor.de

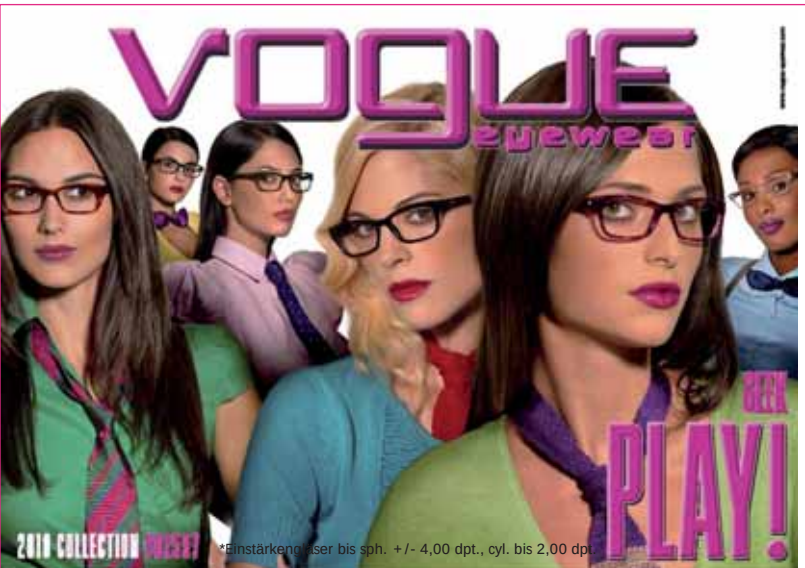
DÜREN FRÜHLINGSPROMENADE

tat der Verkaufsausstellung keinen Abbruch.
Durchweg zeigten sich die über 100 internationalen und aus dem Raum Düren stammenden Beschicker zufrieden, zumal in diesem Jahr die Promenade mit dem ersten „Sommertag“ des Jahres gekrönt wurde, was jedem Besucher und Aussteller sehr angenehm war.

ließ es sich bei edlen Weinen und Champagner gut gehen. Ideen für Haus und Garten gab es in Hülle und Fülle. Vom Strandkorb bis zum Baumhaus, vom Rasenmäher über Werkzeug und das Gartenhäuschen, auch für den Hund.
Tolle Spider und Roadster gaben sich mit altgedienten Oldtimern ein Stell dich ein, die passende Kopfbedeckung dazu gab es wenige Meter weiter.

2000 waren weite Teile des Wasserschloss der Familie de Merode bei einem Feuer zerstört worden. Seitdem läuft der Wiederaufbau. Seit dem letzten Jahr generiert die Prinzenfamilie einen Teil der Baukosten über diese erlesene Frühlingspromenade, die jeweils am letzten Aprilwochenende stattfinden soll.
Der Andrang 2010 war nicht so groß wie bei der Premiere zwölf Monate zuvor - doch das

www.schenkel-schoeller.de



sexy in the city
ab 129,-€
Komplett verglast*

duell OPTIK
Brillenmode
Contactlinsen

Düren · Schenkelstraße 32

Ein Tag für die Kinder im Park

Wenn die Dürener Kinder am 30. Mai im Willy-Brandt-Park ihren großen Tag haben, dann stehen im Hintergrund viele Erwachsene: Über 65 Einrichtungen, berichtete Organisatorin Sabine Wagner vom Spielpädagogischen Dienst des städtischen Jugendamtes, haben sich dieses Jahr angemeldet, um aktiv das Fest mitzugestalten. Ihre Angebote reichen von Schminken, Mal- und Bastelaktionen über Taststraße und Kanufahren auf der Rur bis hin zu Ponyreiten, Sinnesparcours, Puppenspiel und Modellflieger-Event.
„Abenteuer Sinne" steht nämlich als Motto über dem diesjährigen Kinderkulturtag, das von der Dürener Bürgerstiftung und der Sparkasse Düren unterstützt wird.
„Termine wie das Kinderkulturfest wiederholen sich alljährlich, sind aber nicht Routine, sondern spannende Fixpunkte im Dürener Jahreskalender," so Bürgermeister Paul Larue anlässlich der Vorbesprechung zum Kinderkulturtag am Sonntag, 30. Mai, ab 12 Uhr, im Willy-Brandt-Park.
Ein spannendes und abwechslungsreiches Bühnenprogramm, bei dem der Erste Dürener Rundfunkverein für die reibungslose technische Umsetzung sorgt, rundet das Angebot ab, das sich über die Bühne hinaus über das gesamte Stadtpark-Areal erstrecken wird.

Bürgermeister Paul Larue dankte im Namen der Stadt für das, was an Fantasie, Kreativität und ehrenamtlicher Arbeit in das Kinderkulturfest einfließt. Sabine Wagner unterstrich, dass dieses Fest nicht nur einen abenteuerlichen und abwechslungsreichen Nachmittag im Willy-Brandt-Park für Familien mit Kindern bietet, sondern auch eine willkommene Möglichkeit für die Einrichtungen und Institutionen, sich untereinander zu begegnen und auszutauschen.

Man darf sie als Rückgrat des Dürener Einzelhandels betrachten: Unternehmungen Dürener Familien. Etliche prägen seit über 100 Jahren das Stadtbild und sind, heute in der dritten oder vierten Generation geführt, genauso am Wohl der Stadt interessiert wie die Gründer und Eltern, die Düren sterben sahen und wieder aufbauten. Die DÜRENER Illustrierte stellt sie vor.

Heute: de la Haye

Seit 1880 auf dem Markt

In Düren gab es 1576 bewohnte Häuser, 3307 Haushaltungen und 17151 Einwohner. Diese Zahlen ermittelte die Volkszählung vom 1. Dezember 1880. Für Winand de la Haye ein gutes Umfeld, um sich selbstständig zu machen. Arnold Deubgen war verstorben und Winand de la Haye übernahm das Geschäft auf eigene Rechnung, wie er in einer Anzeige in der Dürener Zeitung seinen 17151 potentiellen Kunden kund tat.

Zunächst in der Phillipstraße beheimatet, dann auf dem Kaiserplatz, zog man 1934 an die heutige Adresse, der Markt im Zentrum von Düren. 1911 war das Uhrengeschäft von Winand de la Haye junior übernommen worden. Neben Uhren gehörten schon immer Schmuck, Gold- und Silberwaren und Brillen zum Sortiment.

Nach dem Krieg und der völligen Zerstörung erlebt das Unternehmen eine weitere Zäsur, Winand de la Haye verstirbt. Erbe ist der Neffe Albert Hansen, Uhrmacher und Augenoptikermeister.
In die Fußstapfen des Vaters tritt Jürgen Hansen, der heutige Seniorchef des 130 Jahren Familienbetriebs. In der ersten Reihen stehen jetzt Jörg Hansen, Augenoptikermeister und Tochter Verena Hansen. Die Einzelhandelskauffrau und Betriebswirtin betreut den Schmuckbereich, während sich Jörg Hansen um die Optik bemüht.

Dass allerdings sehr creativ. Von ihm stammt die „Düren-Brille“, die im Bügel die Silhouette der Stadt zeigt.

Das Engagement der Familie für den Einzelhandel führte zur Jahrtausendwende zur Eröffnung eines zweiten geschäfts an der Zehnthofstraße. Anita Hansen, Mutter von Jörg und Verena, präsentiert dort Tahiti- und Südseeperlen und handgefertigen Schmuck, gefertigt in der eigenen Werkstatt.

Gartenfreuden neu entdecken!

Gartenmöbel • Terrassendielen • Zäune/Sichtschutz • Gartenhäuser • u.v.m.

Holz Leisten GmbH
An der Garnbleiche 12
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 9 53 40
www.holzland-leisten.de

Mo.-Fr. 8[15] bis 18[00] Uhr
Samstag 9[00] bis 13[00]

Schautag:
sonntags 14[00] bis 17[00] Uhr*
*Keine Beratung, kein Verkauf

HolzLand® LEISTEN

DAS „LOCH" UNTER DER BAHN FREUNDLICH LACKIERT

Ein düsteres Stück Düren, dort wo auch bei Sonnenschein die Lampen brennen, die Unterführung unter der Bahn vom Langemarckpark zum Haus der Stadt „sprüht" nun freundlich. Auf Initiative vom Dürener Service-Betrieb hat der Hürtgenwalder Sprayer Stephan Schlepütz die Wände des „Lochs" gestaltet. Dürener Ansichten mit Annakirche, Rathaus und Bahnhof sowie dem Haus der Stadt auf einer Seite und dem Dürener Badesee auf der anderen Seite zieren jetzt die gekachelten Wände.

Jahrelang hatte die Szene dort illegal gesprüht und mangels Konzept die Passage in ein „Schandloch" verwandelt. 150 Spraydosen mit je 400 ml Inhalt hat Stephan Schlepütz auf den rund 250 Quadratmetern verarbeitet. Zuvor hatte der DSB die Wände und den gesamten Tunnel gründlich gereinigt.

Der Spayer, der von seiner Arbeit lebt und zusätzlich auch für verschiedene Jugendämter tätig ist, wollte ursprünglich Papiermacher werden. Dann fesselte ihn die Malerei und später die Sprühdose. Dass sein Werk nun wild übersprüht wird, davor hat „LONAR973" - so signiert er seine Arbeiten - keine Angst, schließlich habe man in der Szene Respekt vor der Arbeit anderer.

www.moebel-schaefer.de
Tel. 02421 95848-0

...oder bei uns die Garnitur finden, **die perfekt zu Ihnen passt.**

möbel schafer richtet's ein
Düren-Niederau • Kreuzauer Str. 62

Der königliche Oberförster Thimoteus Josef Schillings gestaltete den Park in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Max von Schillings, ein Enkel von Thimoteus, komponierte in diesem spätromantischen Parkgelände und der Park mit dem Fischerhaus, den Teichen und Auwald war Übungsgelände für Karl Schillings, der als Afrikaforscher bekannt wurde.
Samstag 22. Mai öffnet der Park um 14 Uhr, Sonntag und Montag um 11 Uhr. An allen Tagen endet die Schau um 18 Uhr.

Im Park Raum für die Kunst

An den Pfingsttagen ist einer der beschaulichsten Flecken von Düren wieder öffentich zugänglich. Der Dürener Künstler Pit Goertz lädt zur Ausstellung „Parkraum“ in den Schillingspark bei Gürzenich.
Hatte 1990 erstmals die Schau stattgefunden, so hat sich die ungewöhnliche Skulpturen-Präsentation inzwischen einen Namen bei Besuchern und in der Kunstszene gemacht. In diesem Jahr werden insgesamt 39 Künstler ihre Arbeiten, die teilweise extra für diese Ausstellung realisiert wurden, vorstellen, im und am Wasser installieren und auf die Reaktionen der Besucher warten.

Steuer - Der Tag ist teuer!

Der Streit um die Reform der Abgaben ist ein Dauerthema. In den Diskussionen stehen meistens die „fetten“ Abgaben im Rampenlicht, die kleinen, versteckten Abgaben die jeder im täglichen Leben unbemerkt entrichtet fallen offenbar nicht ins Gewicht. Steuerberater Arno Udelhoven, Seniorpartner der Kanzlei Udelhoven & Eisenbraun, beleuchtet das Leben und zeigt auf, in welchen täglichen Situationen Steuern gezahlt werden.

Heute: Die Stromsteuer

Die Kaffeesteuer hat Susanne überhaupt nicht geschmeckt. Dabei war das noch nicht einmal die erste Steuer, die sie an diesem Tag entrichtet hat. Noch während sie schlief purzelten die Cents in die Staatskasse und mit dem Moment, wo der Radiowecker sie mit „Satellite“ von Lena Meyer Landrut aus dem Schlaf weckte fingen die indirekten Steuerzahlungen an: Das Licht einschalten, das Warmwasser aus dem Durchlauferhitzer, der Haartrockner und dann die Kaffeemaschine verursachten Streuerzahlungen. Und noch im Schlaf hatten ihre im Standby schlummernden Geräte wie Fernsehen und Videorekorder, ja selbst das Handy, welches zum Nachladen am Stecker steckte dem Staat Einnahmen gebracht.

Pro Megawattstunde die der Stromzähler von Susannes Wohnung zählt werden über die jährliche Abrechnung 20,50 Euro Steuern an den Staat abgeführt. Die Strom- oder Ökosteuer ist die jüngste Verbrauchssteuer in unserem Staat. Sie wurde zum 1.April 1999 eingeführt. Im Bereich der Gemeinde Büsingen am Hochrhein und auf Helgoland wird übrigens keine Stromsteuer erhoben. Büsingen ist eine schweizer Enklave und gehört zum Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Das Stromsteuerrecht beinhaltet Steuerbefreiungen, Steuerermäßigungen und Steuerentlastungen.
So ist Strom, der aus erneuerbaren Energieträgern erzeugt und aus einem ausschließlich aus solchen Energieträgern gespeisten Netz oder einer entsprechenden Leitung entnommen wird steuerfrei.
Ebenfalls ist der Strom von der Steuer befreit, wenn man selbst eine Anlage zur Stromerzeugung - bis zwei Megawatt Nennleistung - betreibt.
2008 kassierte Vater Staat insgesamt 6261 Millionen Euro aus der Stromsteuer.

Freundlichkeit siegt

eine Passantenbefragung durchgeführt. Jetzt stellte der IG City-Vorstand das Ergebnis vor. Rainer Guthausen: „Mit diesen Daten können wir nun die Stadt weiter entwickeln".

An den Markttagen wird die Dürener City besonders gerne zum Ziel genommen. Rund 60 Prozent der 305 per Zufallsprinzip Befragten zeigte sich über das Angebot in der Dürener Innenstadt sehr zufrieden. Die meisten Kunden, jeder zweite, ist verheiratet, rollen mit dem eigenen Auto in die Stadt und ein Drittel davon wertet die Parkplatzsituation zwischen ausreichend und ungenügend. 43 Prozent der Befragten waren Männer und auf dem Wunschzettel nach fehlenden Angeboten rangiert ein Herrenausstatter ganz oben.

Der Fragenmodus war von der Uni Bonn entwickelt und von Rainer Beckedorff auf Düren zugeschnitten worden. Insgesamt wurden 33 Antworten erbeten. Enthalten auch Kontrollfragen, um zuvor gegebene Antworten zu untermauern. Überrascht zeigte sich der IG City-Vorstand über die Antworten nach dem beliebtesten Fest. Stadtfest und Annakirmes liegen vorne. Auf Biermarkt, Geranienmarkt und Kartoffelmarkt können die Besucher, die primär an Markttagen die City besuchen, verzichten...

Die freundlichen Mitarbeiterinnen von Anne Coutelle lächeln eigentlich immer. Jetzt haben die Mädels vom Markt auch gut Lachen. Nicht nur das „Café Extrablatt", sondern ebenfalls der Schwesterbetrieb schräg gegenüber, das „Scoozi" schnitten auf die Frage „Wo gehen Sie in Düren am liebsten hin?" mit Abstand am besten ab.

Im Februar hatte Rainer Beckedorff zusammen mit Schülern des Wirteltor Gymnasiums im Auftrag der IG City samstags

Rur-Flitzer.de
Kooperationspartner von SEGWAY Deutschland
NEU in Düren...
Schnuppertour.....29 €
Tour de Rur.....35 €
Schloss Burgau.....39 €
Stadtpark Düren Tour.....39 €
Heimbach Tour.....49 €
Historisches Monschau.....49 €
Burg Nideggen.....49 €
Stausee Obermaubach.....69 €
Sophienhöhe Hambach.....79 €
Rurberg & Woffelsbach.....79 €
Geschenkgutscheine erhalten Sie unter:
www.Rur-Flitzer.de
Tel.: 02421 / 970000
...der Freizeitspass für alle ab 16 Jahren!

DR. MICHAEL MAURER
RECHTSANWALT
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

FACHANWALT MEDIZINRECHT

Arzthaftung
Strafverfahren gegen Ärzte
Zulassungsverfahren
Wirtschaftlichkeitsprüfung
Praxisveräusserung

FACHANWALT ARBEITSRECHT

Kündigung, Abfindung, Zeugnis
Betriebsvereinbarungen
Sozialplan, Interessenausgleich
Betriebsverfassungs- &
Personalvertretungsrecht

WEITERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:
Familienrecht Erbrecht Gesellschaftsrecht Unternehmensnachfolge

ZEHNTHOFSTRASSE 9 (CITY-KARREE) · 52349 DÜREN · TEL. 0 24 21 / 9 43 10 · WWW.MM-RECHT.DE

geprüft wird, ist von acht Uhr bis 17 Uhr Aktion auf dem Friedhof angesagt.
Die Kandidaten stehen vor der leeren 230 mal 130 Zentimeter großen Fläche und haben diese optimal herzurichten. Dazu gehört neben der Standortbestimmung, der Bodenanalyse auch das exakte Einmessen zum Stein und die gestalterische Komponente, quasi die Kür.
Nach vier Stunden muss alles perfekt sein, die Pflanzen müssen ebenso harmonieren wie die Farben.

Die Zukunft beginnt auf dem Friedhof

Der Friedhof ist ein Ort der Begegnung und des Abschieds. Für zehn ausgesuchte angehende Friedhofsgärtner hat derzeit der Dürener Friedhof eine ganz andere Bedeutung: Hier beginnt mit einem Abschied ihre berufliche Zukunft.
Dienstag, 29. Juni, werden die jungen Gärtner an den Mustergräbern im Eingangsbereich öffentlich ihre Abschlussprüfung ablegen. Ausrichter ist der Landesverband Gartenbau Rheinland e.V..
Lutz Fischer, im Verband Referent für die Ausbildung, nahm jetzt mit dem Dürener Friedhofsgärtner Heinz Jenke schon einmal die derzeit eingeebneten Grabstätten, die nur durch die von Christoph Plinz installierten Grabsteine erkennbar sind, in Augenschein.

Derzeit befinden sich im Rheinland über 300 junge Menschen in der Ausbildung zum Gärtner. Dabei gibt es die Fachrichtungen Baumschule, Zierpflanzenbau, Stauden, Obstbau und Gemüse, den Garten- und Landschaftsbau und eben den Friedhofsgärtner. Um auf den Beruf aufmerksam zu machen, findet einmal jährlich an wechselnden Orten die Prüfung mit zehn ausgesuchten Nachwuchsgärtnern statt.
Vier Stunden Theorie und vier Stunden Praxis stehen auf dem Plan. Da in zwei Gruppen Heinz Jenke und Lutz Fischer freuen sich über Besucher, die den Prüflingen über die Schulter schauen. Dabei ist es sogar gewünscht, bei der Arbeit zu „stören“ und Fragen nach den Arbeitsschritten zu stellen.

Kompetente Beratung
„...von Profis für Privatpersonen“

Mit unserem Know-how und einem starken Team sichern wir während aller Phasen des Lebenszyklus zeitnahe und qualitativ hochwertige Beratung. Während dieser verschiedenen Phasen eines Lebens - von der Geburt über die Ausbildung, der Familie und bis zum Ruhestand - gibt es viele Ereignisse und Situationen, die einer Regelung bedürfen, die sich stets an den persönlichen Bedürfnissen und Interessen orientieren müssen.

Wir beraten und unterstützen:

> Unternehmen
> freie Berufe
> Privatpersonen
> Vereine & Verbände

Steuerberater
UDELHOVEN & EISENBRAUN

Kirchfeld 40/42 • Düren-Lendersdorf • 02421/9559-0 • www.udelhoven-eisenbraun.de

LEBENSBEGLEITUNG

DÜRENER SEGWAY

Tour de Rur der neuen Art

Lena und Aileen haben in den letzten Wochen reichlich neue Freunde bekommen. Nicht nur weil die beiden Mädels so nett sind, als vielmehr wegen der Verfügbarkeit eines Segways.

Sich auf zwei Rädern entlang der Rur zu bewegen ist nicht neu. Neu ist allerdings die Fahrweise die der Niederauer Boris Malz jetzt anbietet: Tour de Rur per Segway.

Es hatt alles etwas mit dem Gleichgewicht zu tun und ist einfacher als es ausschaut. Leichtes nach vorne Kippen lässt das Wunderding vorwärtsfahren, Zurücklehnen bremst oder das Teil rollt rückwärts und nur logisch ist die Gewichtsverlagerung zur Seite , um zu kurven oder gar auf der Stelle zu drehen.

Man kennt sie aus dem Fernsehen und der Zeitung. Bei Boris Malz hat nun jeder die Möglichkeiten auf ein Segway zu steigen. Fünf dieser über 8 000 Euro teuren Zweiräder hat der Niederauer in seiner Garage stehen und am liebsten sieht er sie in Aktion.

Boris Malz ist Reisevermittler. Gehörten früher die Balearen und die USA, die Kanaren oder Bella Italia zu den Zielen, die er vermarktet, so steht heute auch Schloss Burgau, Obermaubach, Schwammenauel, Heimbach oder Nideggen auf seinem Plan. Denn neben der Vermittlung von Reisen vermietet er jetzt auch seine Segways. Dabei lässt er niemanden alleine, quasi als Coach rollt er mit seinen Gästen mit und ist auf seinem Gefährt mit allem bestückt, was man unterwegs so benötigt. Vor dem Start gibt es jeweils eine kurze Einweisung, an das Handling gewöhnt man sich schnell. 15 Jahre muss man sein, um in der Öffentlichkeit ein Segway zu fahren. Bundes-, Land- und Kreisstraßen sind tabu. Bis zu 20 Stundenkilometer sind die Segway's schnell und die Akkus erlauben eine Reichweite von rund 30 Kilometern. Alle Infos dazu unter www. rur-flitzer.de

OPEL
Wir leben Autos.
... mehr als nur Service
Happel

Unser Leistungsangebot für Sie:

- Über 90 Jahre Ihr Opel-Vertragspartner in Düren
- Vermittlung von Neu- und Gebrauchtwagen verschiedener Marken
- Finanzierung und Leasing maßgeschneidert
- Komplettservice rund um Ihr Auto: Fremdfabrikate · Glas · Reifen · Klima, Unfallinstandsetzung · Lack · TÜV-AU täglich
- Oldtimer Wartung und Instandsetzung verschiedener Marken

AUTOHAUS HAPPEL KG · Oberstr. 84 - 86 · 52349 Düren
Tel.: 02421/95830-0 · service@opel-happel.de · www.opel-happel.de

101 Jahre

Ein Sarg für Schneewittchen

Ob sich Schneewittchen in diesen Sarg legen würde ist unbekannt. Sicher ist jedoch, das bald ein stolzer Oldtimerbesitzer einen schnittigen „Schneewittchensarg“ durch die Eifel steuern wird. Wie neu ist der Volvo P1800 ES der derzeit bei Opel Happel an der Oberstraße wieder zum Leben erwacht.

Gleich daneben faucht ein alter Löwe den Schweden an. Der Löwenkopf ist die Kühlerfigur von Friedrich Krügers Traumwagen, ein Peugeot 203 aus dem Jahr 1952 - Originalzustand.
Astra und Insignia sind zwar bei Happel Mittelpunkt von Handel und Werkstatt, die Oldtimer sind hier jedoch nicht von digitaler Technik, Steuergeräten oder der Computerdiagnostik verdrängt worden. Guido Labroier, der heute den Familienbetrieb in der 4. Generation führt, zeigt sich glücklich bei alter Technik heute noch den Durchblick zu haben und viele Kunden schätzen es hier auf Kompetenz und Fachwissen zu stossen.

Die Seele ist dabei Friedrich Krüger, der im 49. Jahr bei Happel arbeitet. Wann immer er Zeit hat, wechselt der Meister von den modernen Autos zu den Oldies. Er kennt sie alle in- und auswendig. Seit fünf Jahrzehnten hat er die automobile Entwicklung begleitet.

Wieviele Stunden er schon am Schneewittchensarg gearbeitet hat, vermag er nicht zu sagen. Bei einer Totalrestauration muss der Kunde schon ein wenig Geduld haben. Schließlich werden die Wagen komplett in ihre Einzelteile zerlegt, die Karosse bis auf das blanke Blech gereinigt, um dann in Handarbeit wieder aufzuerstehen.

citynah immer da!

Mercedes-Benz

smart
Autorisierter Servicepartner der smart GmbH

Pkw:
Aachener Straße 17-19 · Düren
Liebergstraße 66-68 · Nideggen-Embken

Lkw:
Am Roßpfad 5 · Merzenich

Autohaus HERTEN
Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung

Ruf 0 24 21/95 49 0

www.citynah-immer-da.de

DÜRENER AUTOSCHAU

Wohl kein anderes aktuelles Fahrzeug weckt derzeit mehr Emotionen als der Mercedes-Benz SLS AMG. Inbegriff aktueller Technik und Rückbesinnung auf glanzvolle Zeiten ist dieses Auto ein Brückenschlag für Generationen. Für die meisten unerreichbar teuer, ausgestattet mit faszinierenden technischen Eigenschaften und hervorragenden Fahrleistungen, verpackt in gekonntem minimalistischem Design, hypnotisiert der SLS die Motorwelt. Der Star der Titelseiten und Werbespots wird einer der Sterne der diesjährigen Autoschau auf dem Annakirmesplatz sein. Sonntag, 30. Mai, ist für die Autofans an der Rur kein Weltuntergang, sondern endlich der Tag gekommen, an dem man den Traumwagen live erleben darf.

INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

BAUCHMÜLLER & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE – RECHTSBEISTAND

– DÜREN –

...www.bauchmueller-buecker.de

INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

AUTO AUTO AUTO AUTO AUTO AUTO AUTO AUTO

32. DÜRENER AUTOSCHAU

MOTORRÄDER & CARAVANS

des
Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes
Innung Düren/Jülich

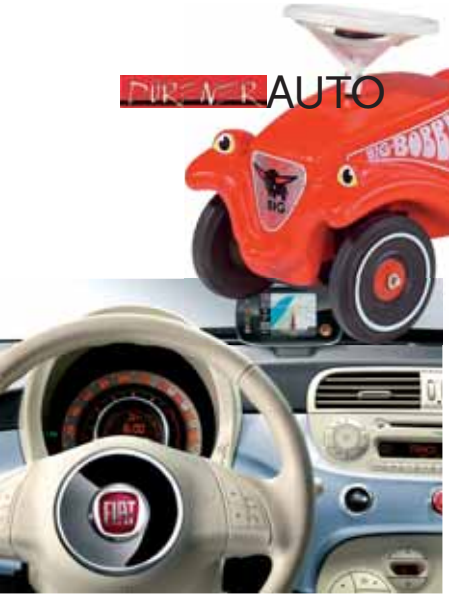
SAMSTAG, von 10 – 18 Uhr **29. MAI 2010**

SONNTAG, von 10 – 18 Uhr **30. MAI**

auf dem
ANNA-KIRMESPLATZ
DÜREN

KRAFTFAHRZEUG GEWERBE

Sparkasse Düren



Keine Frage, wenn Ende Mai die größte Autoschau zwischen Köln und Aachen in Düren über die Bühne geht, dann werden einmal mehr Verbrauchswerte und verstärkt die Werte von Schadstoffen in die Diskussion geraten. Im Mittelpunkt wird jedoch ein ganz besonderes Fahrzeug stehen, das mit 0-Emissions-Werten aufwartet: Das Bobby-Car.

Von Bobby-Cars, Alltags

Seit 38 Jahren auf dem Markt ist der ferrarirote Flitzer das Einstiegsauto einer ganzen Generation geworden. Der Kinderschuhvernichter wird auf der zweitägigen Schau allerdings nicht im Mittelpunkt stehen, sondern das Angebot für die ganze Familie zum Thema Auto abrunden, so Hans-Jörg Herten, der die Autoschau in Düren auf dem Annakirmesplatz koordiniert.

Die Rennen mit den Bobby-Cars sind nicht die einzigen Sonderaktivitäten. Zusammen mit der DEKRA wird es einen Demonstrationsstand zum Thema „toter Winkel“ bei den Rückspiegeln von Lastwagen geben. Ziel ist ein besseres gegenseitiges Verständnis von großen und kleinen Verkehrsteilnehmern, und im Zelt wird sich der Nachwuchs der Mechatroniker, wie sich die Kfz-Schlosser im Computerzeitalter nennen, vorstellen.

Die Dürener und auch Jülicher Automobilhändler fahren an der Rur all das auf, was Mobilität verspricht und bald in den Garagen steht. Minis und Vans, SUV und klassische Kombis, Roadster und Cabrios buhlen um die Gunst der Autofahrer. Dabei auch ein Fahrzeug, dass erst acht Tage

HONDA
The Power of Dreams
Honda DreamDays
Bei uns schon auf der Autoschau:
29. & 30. Mai
Feiern Sie mit uns die Premiere des neuen Honda CR-Z.
Abb. zeigt Sonderausstattung.
schon ab 21.990,– €*
* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH für den Honda CR-Z 1.5 S.
Ihr Honda-Vertragshändler von Düren bis Heinsberg
AUTOHAUS CONEN GmbH
Schäfersgraben 2-4 · 52372 Kreuzau-Stockheim (Gewerbegebiet)
Telefon 0 24 21 / 12 17 60
E-Mail: hamacher@autohaus-conen.de
Internet: www.honda-conen.de
Kraftstoffverbrauch Honda CR-Z in l/100 km: innerorts 6,1/außerorts 4,4/kombiniert 5,0/ CO_2-Emission in g/km: 117, gemessen nach 1999/100/EG.

sautos und Traumwagen

Schau in Düren. Und alljährlich ist sie beliebter Treffpunkt um sich ohne viel Aufwand und völlig unverbindlich ein Bild über das aktuelle Fahrzeugangebot zu machen. Zu konkreten Bestellungen kommt es auf dem Rummelplatzgelände eher selten. Vielmehr ist die Ausstellung ein Mosaikstein bei der Meinungsfindung vor dem Kauf. Zumal sonst nicht die Möglichkeit besteht die verschiedenen Wunschfahrzeuge so eng nebeneinander in Augenschein zu nehmen und einmal auf Probe darin zu sitzen. Mit der gesamten Familie.

später offiziell auf die Straße rollt: „Wir zeigen in Düren schon den neuen Honda CR-Z“, so Thomas Hamacher von Honda Conen in Stockheim.
Seit 32 Jahren gibt es diese

Im Jahr eins nach der „Abwrackprämie“ ist der Preis des künftigen fahrbaren Untersatzes bei allen Überlegungen natürlich ebenfalls ein nicht zu übersehendes Kriterium. So kratzen einige Hersteller an der 10 000 Euro Preisgrenze. Ob das allerdings immer eine gute Wahl ist bleibt dahingestellt. Die Autotester haben den „Billigen“ erst in den letzten Wochen zum Teil vernichtende Zeugnisse ausgestellt.
Denn wer mit Kind und Kegel auf die Straße geht sollte auch den Sicherheitsaspekt nicht außer Acht lassen. Von den eigenen Chancen bei einem Unfall einmal ganz abgesehen.

Bleibt noch die emotionale Schiene, die bei der Frage „womit bewege ich mich morgen fort“ ganz wichtig ist und beim Autokäufer oft eine nicht ganz nachvollziehbare Reaktion auslöst...

Während der 6er debütiert, arbeiten die Ingenieure unter großer Geheimhaltung an der Entwicklung eines eigenständigen BMW Sportfahrzeugs, das 1978 für weltweites Aufsehen sorgt. Es reift ein Projekt heran, das das erste Wettbewerbsauto der Motorsport GmbH ohne Serienvorlage zum Ziel hat: Der M 1.

Deutschen Rennsport-Meisterschaft gedacht. Während die Technik bei BMW entsteht, soll Lamborghini die Karosserie liefern. Dabei kommt es jedoch zu Verzögerungen, letztendlich baut dann die Karosseriefirma Baur in Stuttgart den rassigen Kunststoff-Körper. Für den ursprünglich geplanten Einsatz ist indes bereits zuviel Zeit verloren, deshalb hebt der Chef der Motorsport GmbH Jochen Neerpasch gemeinsam mit Bernie Ecclestone und Max Mosley die ProcarSerie aus der Taufe. Sie wird als Auftaktrennen vor den meisten europäischen Formel 1-Grand Prixs der Saison 1979/80 ausgetragen.

Um ihn für den Motorsport homologieren zu können, müssen mindestens 400 Exemplare gebaut werden. Deshalb gibt es die Mittelmotor-Flunder - der M1 ist gerade mal 1,14 Meter hoch - auch in einer Straßenversion zu kaufen. Exakt 100 000 Mark kostet der 277 PS Renner 1978, aber die Nachfrage übersteigt bei weitem das Angebot. Immerhin ist der M1 auf Anhieb der schnellste deutsche Straßensportwagen, wie die Messung des führenden Fachmagazins ergab: 264,7 läuft der M1 in einem Test von 1979. Der M1 wird von einem 3,5 Liter großen Reihensechszylinder angetrieben, der längs vor der Hinterachse montiert ist und in der Straßenversion 277 PS liefert. Werte von weniger als 6 Sekunden für den Sprint von 0-100 km/h und kaum mehr als 20 Sekunden von 0-200 km/h erreichen zu der Zeit nur eine Handvoll Automobile weltweit. Das Fahrwerk, konzeptionell auf die 470 PS starken Gruppe 4-M1 ausgelegt, verkraftet problemlos Brems-, Beschleunigungs- und Querbeschleunigungskräfte wie sie im Rennbetrieb auftreten. Mit 470 PS laufen die Procar-Renner deutlich schneller als Tempo 300. Weitere Optimierungsmaßnahmen und zwei Abgasturbolader pusten die Leistung schließlich auf 850 bis 950 PS hoch.

Das Hochleistungs-Coupé ist das erste Produkt der BMW Motorsport GmbH. Zunächst ist der Mittelmotor-Supersportwagen für die FIA Gruppe 4 in der

wird fortgesetzt

Der zuverlässige 107

Der Peugeot 107 ist laut ADAC Pannenstatistik 2009 der zuverlässigste Kleinstwagen. Er teilt sich die Spitzenposition mit den baugleichen Modellen Citroën C1 und Toyota Aygo, die ebenfalls fünfmal die Note „sehr gut“ und einmal die Bewertung „gut“ erreichten. Für die aktuelle Erhebung wurden 2,04 Millionen Pannenberichte der ADAC-Straßenwacht aus dem Jahr 2009 ausgewertet. Erfasst wurden die Pannen ein- bis sechsjähriger Autos von Clubmitgliedern.
Den Erfolg von Peugeot in der ADAC-Pannenstatistik 2009 runden der 207 auf Platz vier unter 24 Fahrzeugen der „Kleinen Klasse“ sowie der 207 CC auf Platz drei in der Kategorie „Sportwagen/Cabrio“ ab.
Der 107 ist das attraktive und preiswerte Einstiegsmodell von Peugeot. Er ist als Drei- und Fünftürer sowie in den Ausstattungsversionen Petit Filou und Filou erhältlich. Zusätzlich sind die Sondermodelle Street Racing, Black & Silver Edition und Millesim 200 im Angebot.
Die Preise des 107 beginnen bei 9.950 Euro. Mit 3,43 Meter Länge und 1,63 Meter Breite ist der Kleinwagen ein idealer Begleiter in der Stadt. Sein Wendekreis beträgt lediglich 9,46 Meter.

Satte 170 PS aus 1,4 Litern

Zum 100sten Jubiläum der Firmengeschichte präsentiert Alfa Romeo einen der sportlichsten Kompaktwagen der Neuzeit: den Alfa Romeo MiTo 1.4 TB 16V Quadrifoglio Verde. Das neue Topmodell der erfolgreichen Alfa Romeo Baureihe – zu erkennen am traditionellen grünen Kleeblatt der Alfa Romeo Rennsportwagen – schöpft dank revolutionärer MultiAir-Technologie plus Turboaufladung aus nur 1,4 Litern Hubraum beeindruckende 125 kW (170 PS) Leistung und 250 Newtonmeter maximales Drehmoment. Dynamik und Sparsamkeit bilden aufgrund der innovativen Downsizing-Strategie eine Allianz der Effizienz: Der Hightechmotor und sein athletisches Leistungsgewicht von 7,2 kg/PS lassen den Alfa Romeo MiTo aus dem Stand heraus in nur 7,5 Sekunden auf 100 km/h sprinten; die Spitzengeschwindigkeit beträgt 219 km/h.
Trotz seiner sportlichen Fahrleistungen benötigt der neue MiTo 1.4 TB 16V Quadrifoglio Verde jedoch lediglich 6,0 Liter Kraftstoff auf 100 Kilometern; das entspricht einer CO2-Emission von niedrigen 139 g/km. Mit dazu tragen auch die serienmäßige Schaltpunktanzeige und das ebenso serienmäßige Start&Stopp-System bei. Selbstverständlich erfüllt der Alfa Romeo MiTo auch als Quadrifoglio Verde die Euro-5-Abgasnorm.

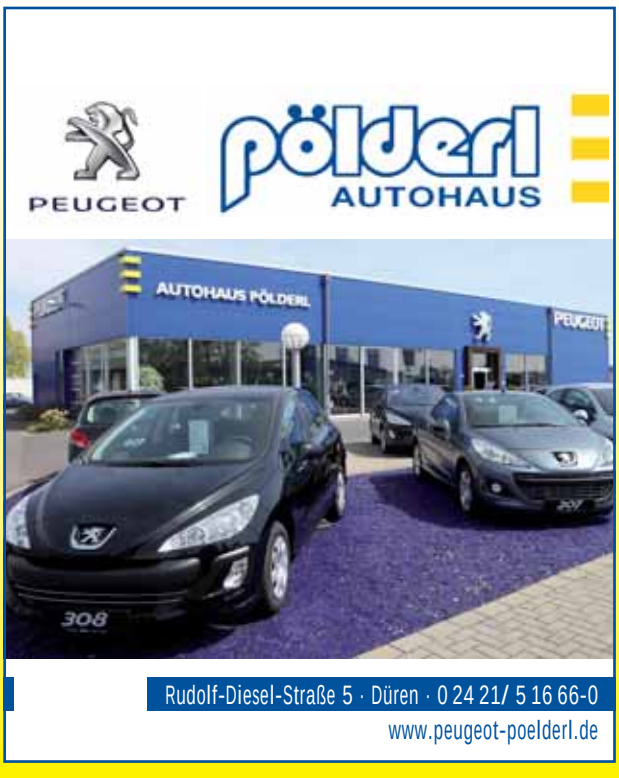
Automeile Düren - da fahr‘ ich ab!

Aygo: Auf blau folgt rot

Mit diversen Extras und der Außenfarbe Navachorot-Mica-Metallic ist das Sondermodell Aygo CoolRed ab 11.750 Euro erhältlich. Der CoolRed löst den Aygo CoolBlue ab und führt die neue Farbphilosophie für Sondermodelle des Kleinwagens weiter, die das Außendesign mit Ausstattungsmerkmalen im Innenraum verbindet.
Angetrieben wird der Aygo CoolRed vom sparsamen 1,0-Liter-VVT-i-Motor mit 50 kW/68 PS in Verbindung mit einem Fünfgang-Getriebe. Gegen Aufpreis steht das automatisierte MultiMode-Getriebe zur Wahl. Der Aygo CoolRed verfügt über 14-Zoll-Leichtmetallräder, Lederlenkrad, Lederschaltknauf und Klimaanlage. Ein Audiosystem mit sechs Lautsprechern und externem Audioeingang, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung sowie elektrische Fensterheber gehören dazu. Für 445 Euro Aufpreis ist eine elektronische Stabilitätskontrolle mit Antriebsschlupfregelung erhältlich. Die Außenfarbe Navachorot findet sich im Polsterdesign wieder. Auch an den Instrumentenringen der Luftaustrittsdüsen, der Instrumenteneinheit und dem Drehzahlmesser wird die Außenfarbe aufgegriffen.

Den TT neu überarbeitet

Design, Performance und Effizienz – der TT, als Coupé und Roadster, ist ein Bild von einem Sportwagen. Jetzt macht Audi die Baureihe noch attraktiver. Die leichten, überwiegend aus Aluminium bestehenden Karosserien und das Interieur präsentieren sich im Design überarbeitet. Neu im Programm ist ein starker und hocheffizienter Vierzylinder: Der 2.0 TFSI leistet 155 kW (211 PS), gibt sich im TT Coupé jedoch im Mittel mit nur 6,6 Liter pro 100 km zufrieden. Das TT Coupé und der TT Roadster faszinieren schon optisch mit ihrem dynamischen Auftritt – ihr Design ist ausdrucksstärker geworden. Der kraftvolle Frontstoßfänger fasst vergrößerte Lufteinlässe mit plastischen Kanten ein, die Nebelscheinwerfer tragen Chromringe.
Neu gezeichnet sind auch das Gitter des hochglänzend schwarzen Singleframe-Grills und die optionalen Xenon plus-Scheinwerfer. An ihrem unteren Rand bilden zwölf weiße, in gerader Linie liegende Leuchtdioden das Tagfahrlicht. Am Heck setzen die voluminösen Endrohre der Auspuffanlage – zweiflutig beim 2.0 TFSI – und der vergrößerte, mattschwarze Diffusor Akzente. Durch die Überarbeitungen sind das Coupé und der Roadster um knapp zwei Zentimeter auf 4.187 Millimeter Länge gewachsen.



DÜR N R ANNAMARKT

Es ist die Zeit der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Für das kleine Städtchen Düren an der Rur Jahre mit großer Bedeutung. Erst zum Anfang des Jahrhunderts, 1501, war das Haupt der Anna auf abenteuerliche Weise von Mainz in die Stadt gelangt. Streit entbrannte, die Marktweiber verteidigten die Reliquie und schließlich bestimmte kein geringerer als der Papst per Bulle den Verbleib an der Rur.

Das Mittelalter wird vom 4. bis 6. Juni in Düren wieder lebendig. Viele Besucher werden eine Zeitreise zurück in jene Tage erleben, als Düren vom verschlafenen Nest zu einer Stadt mit Bedeutung reifte. Ein kleines Fragment Schädelknochen stellte die Welt an der Rur auf den Kopf...

Tausende Menschen werden das jetzt wieder möglich machen. Seit drei Jahren schon laufen die Vorbereitungen für das Fest 2010, das nur alle drei Jahre in Düren stattfindet. Die Arbeitsgemeinschaft Dürener Historienfeste e.V. hat die Weichen gestellt: Gaukler und Zauberer, Hexen und Scharfrichter, Handwerker und Landsknechte, Feuerschau und Markttreiben, Landleute und Vieh, Bettler und selbst der Kaiser wird das Bild in Düren für einige Stunden prägen.
Und so groß wie die Pilgerschar, die sich damals nach der Jahrhundertwende in Düren einfand, wird die Besucherzahl in diesem Jahr an den drei Tagen im Juni geschätzt: 60 000 Menschen werden erwartet, die sich das Spektaculum nicht entgehen lassen wollen.
Ein Höhepunkt wird der mittelalterliche Umzug am Sonntag, 6. Juni, sein. Rund 800 Teilnehmer, gewandet in historischen Kleidern, werden vor dem Kaiser her vor das Rathaus ziehen und dabei Szenen nachstellen, die vor 500 Jahren Alltag in Düren waren.

Anna Markt

in Düren

Dürener Einkaufsnacht
Samstag, 5.6. bis 24 Uhr
Lange Nacht der Gaukler

Samstag und Sonntag
in der Innenstadt

Mittelalterlicher Markt
mit Festprogramm &
Landsknechtslager

Freitag, Samstag, Sonntag
Mittelalterliches
Theater

Samstagabend
Fackelumzug &
Mittelalterliches
Spectaculum

Sonntag, 14.00 Uhr
Historischer Umzug mit Landsknechten und dem Hofstaat Kaiser Karls V., und anschl. Spectaculum

Der Kaiser kommt!

4.-6. Juni 2010

www.annamarkt.de

Stadt Düren
...lebendig, offen
-mittendrin-

Von Gauklern Spitzbuben, Marktweibern der Hexe Niffs und dem Kaiser

und ein Badehaus, Handwerker und Gaukler, Marktweiber und Bettler, Strolche und Landsknechte bestimmen das Bild. Die Hexe Agatha Niffs bittet in ihrem hölzernen Käfig um Gnade, während wenige Meter weiter der Scheiterhaufen aufgetürmt wird.
Vor den Toren der Stadt haben sich Söldner im Park Holzbenden nieder gelassen, der Stadt an der Rur steht großer Ärger bevor. Noch ahnen die Bürger nicht, was da auf sie zukommt.

Ränke und Intrigen, Einfluss und Beziehungen, die Gier nach Geld und Missgunst bestimmen den Tagesablauf in Düren. Nein, es ist nicht das 21. Jahrhundert, das heutige Düren, von dem da die Rede ist. Vor 500 Jahren war das ebenfalls schon so.
Es ist die Zeit zum Anfang des 16. Jahrhunderts. Die Tuchmacher mit ihren qualitativ hochwertigen Produkten stellen eine starke Fraktion an der Rur. Und dann taucht da plötzlich einer von außerhalb mit Billigware auf und glaubt der ganz große Macher zu sein...

Mit diesem Szenario startet Düren in den nächsten Mittelaltermarkt. Das KOMM hat das Stück „Liebe, Ränke, Tuchgezänke“ zur 1250-Jahrfeier inszeniert. In diesem Jahr gibt es eine Neuauflage. Schauplatz ist die Bühne auf dem Ahrweilerplatz. Premiere ist am Vorabend des Annamarktes, Freitag, 4. Juni um 20 Uhr.

Wenn die Dürener dann am nächsten Morgen in ihre Stadt kommen, hat sich das Stadtbild gewaltig verändert. Die Arbeitsgemeinschaft Historienfeste hat das Rad der Zeit zurück gedreht. Schandpfahl

Ein Hotelbau in Holzbenden

Der zentrale Punkt des Annamarktes liegt zwischen dem Rathaus und der Annakirche auf dem Markt. Eingebunden in das mittelalterliche Treiben ist ebenfalls der Park Holzbenden an der Rütger-von-Scheven-Straße. Dort wird das Lager der Landsknechte aufgebaut. Hier haben Besucher des Marktes zusätzlich die Möglichkeit von Samstag auf Sonntag im Zelt zu nächtigen. Der zugereiste Zunderpilger (www.zunderpilger.de) realisiert, was Dürener heute nicht schaffen und baut dort sein

Zelthotel auf. Buchungen sind über das Internet möglich. Der Markt mit seinen über 70 Ständen wird an den zwei Tagen das quirligste Stück Düren sein. Rund um die Annakirche blicken die Museen in die Vergangenheit und alte Zünfte werden dort die Besucher mit alten Arbeitsweisen vertraut machen.

Sonntag Nachmittag kommt dann der Kaiser in die Stadt. Bei einem historischen Festzug werden über 800 Menschen vor dem Kaiser auf den Rathausvorplatz ziehen. Dabei wieder Fahnenschwenker und Stelzenläufer aus dem belgischen Brüssel. »»»

Samstag, 5. Juni

Fr. 20:00	„Liebe, Ränke, Tuchgezänke“ Mittelalterl. Theaterstück KOMM*
11:00 - 22:00	**Mittelaltermarkt**
11:00	Feierlicher Anschlag der Dürener Marktordnung
11:15	**Markteröffnung durch Jeremias**
11:30	**Offizielle Eröffnung des Mittelaltermarktes**
11:45	Heidenlärm (Uhrzeit ca.)
12:00	Die vom kleinen Volke
12:00	Stadtführung „Auf den Spuren Dürener Geschichte“
12:30	Jeremias der Gaukler
13:00	Die Streuner
13:00	Kinderritterturnier
13:15	„Tänze der Renaissance“ Tanzgruppe Zaorien e.V.
13:30	Bertholder der Erzähler
13:30	Der Narrenspiegel
14:00	Die vom kleinen Volke
14:00	Heidenlärm
14:30	Anno 1506 – Die päpstliche Bulle wird verkündet
14:30	Jeremias der Gaukler
15:00	Die Streuner
15:00	Kinderritterturnier
15:30	Bertholder der Erzähler
15:30	Der Narrenspiegel
16:00	Stadtführung „Auf den Spuren Dürener Geschichte“
16:00	Die vom kleinen Volke
16:00	Heidenlärm
16:30	Jeremias der Gaukler
17:00	Die Streuner
17:00	Kinderritterturnier
17:30	Bertholder der Erzähler
17:30	Der Narrenspiegel
18:00	„Tänze der Renaissance“ Tanzgruppe Zaorien e.V.
18:00	Die vom kleinen Volke
18:00	Tanzgruppe Zaorien e. V.
18:30	Heidenlärm
19:00	Die Streuner
19:30 -21:30	**Einzug Herzog von Jülich** **/ Landsknechtsgruppen Mittelalterliches Spectaculum mit anschließendem Fackelumzug
19:30	Der Narrenspiegel
19:45	Jeremias der Gaukler / Die vom kleinen Volke
20:00	„Liebe, Ränke, Tuchgezänke“ / Mittelalterl. Theaterstück KOMM*
20:15	Heidenlärm (Einleitung Tavernenspiel)
20:45	Bertholder, Jeremias, die v. Kl. Volke (Tavernenspiel)
21:15	Die Streuner (Ende Tavernenspiel)

Markt / Hauptbühne
Kaiserplatz**
Annakirche / Ahrweilerpl.
Markt / Kleine Bühne
Marktgelände

Sonntag, 6. Juni

11:00-22:00	**Mittelaltermarkt**
10:00	Überbringung der Annareliquie / Mittlelaterlicher Gottesdienst
11:00	Markteröffnung durch Jeremias
11:00	Die vom kleinen Volke
11:00	Eröffnung des Mittelaltermarktes
11:30	Jeremias der Gaukler
12:00	Heidenlärm
12:00	Kinderritterturnier
12:30	Bertholder der Erzähler
12:30	Der Narrenspiegel
13:00	Die Streuner
13:00	Die vom kleinen Volke
13:15	„Tänze der Renaissance“ Tanzgruppe Zaorien e.V.
13:30	Jeremias der Gaukler
14:00	Heidenlärm (Walk Act)
14:00	Großer historischer Festumzug** **„Der Kaiser kommt !“**
14:30	Die vom kleinen Volke (Walk Act mit Musik)
14:30	Der Narrenspiegel
15:00	Die Streuner
15:00	Kinderritterturnier
15:00	Jeremias der Gaukler
15:30	Bertholder der Erzähler
15:30	Tanzgruppe Zaorien E. V.
15:30	Die Streuner
16:00	Heidenlärm
16:00	Die vom kleinen Volke
16:30	Jeremias der Gaukler
16:30	Der Narrenspiegel
17:00	Die Streuner
17:00	Kinderritterturnier
17:15	„Tänze der Renaissance“ Tanzgruppe Zaorien e.V.
17:30	Theater Komm
17:30	Bertholder der Erzähler
18:00	Aufmarsch der Landsknechte
18:00	Die vom kleinen Volke
18:30	Heidenlärm
18:30	Der Narrenspiegel
19:00	Die Streuner
19:30	Die vom kleinen Volke (Walk Act mit Musik)
19:30	Jeremias der Gaukler & Bertholder der Erzähler
20:00	Heidenlärm
20:00	„Liebe, Ränke, Tuchgezänke“ Mittelalterl. Theaterstück KOMM*

* 6,-€ Eintritt / **Tribühne gegen Entgeld / Änderungen vorbehalten

Gruppen, Schulen und Vereine

Der Annamarkt fand erstmals 2001 statt, als sich die Überführung des Annahauptes nach Düren zum 500. Mal jährte. Der Erfolg war so groß, dass man beschloss den Markt alle drei Jahre durchzuführen. Thema ist jeweils die Dürener Geschichte, die dann von Dürenern gespielt und erlebt wird. Inzwischen ist die Organisation in die Hände der Arbeitsgemeinschaft Historienfeste e.V. gelegt worden. Der kreative Kopf und die ständig treibende Kraft ist Helmut Göddertz, Pressesprecher bei der Stadt Düren. Der Verein hat bei seinen monatelangen Vorbereitungen rund 1200 Menschen auf 48 Stunden zu koordinieren. 150 Leute sind in der Organisation tätig. Eingebunden sind Vereine, Schulen, Kindergärten, Altenheime und lose Gruppierungen, denen der Annamarkt am Herzen liegt.

Eine eigene Gewandmeisterei kümmert sich um passende Bekleidungen und in einem Kalligrafiekurs im Stift, geleitet von Rolf Lock werden die nötigen Schriften im Stil des Mittelalters erstellt. Grundschüler aus Lendersdorf malten Wappen und die Klasse 7a des Rurtal-Gymnasiums wird beim Markt

eine Stadtrallye anbieten. Szenen der Dürener Stadtgeschichte werden von Dürenern und Jülichern nachgespielt und in Holzbenden werden Senioren des Ritastifts und Jugendliche mittelalterlich bekocht. Im Ritastift am Herd stehen dafür Stefan Knodel und Rolf Terkatz. Fast alle sind dann sonntags beim Umzug mit dabei.

Das Kernprogramm dauert Samstag, 5. Juni und Sonntag, 6. Juni jeweils von 11 Uhr bis 22 Uhr. Danach wird der Nachtwächter über Marktstände wachen und für Ordnung Sorge tragen. Über 60 einzelne Programmpunkte, überwiegend ins Marktgeschehen integriert für Jung und Alt schaffen Kurzweil.

Gut parken, gut sitzen, gut sehen

60 000 Besucher werden in der City zum Annamarkt 2010 erwartet. Wie die Organisatoren, sollten sich ebenfalls die Besucher etwas organisieren. Parkplätze wird es vermutlich wenige oder gar keine in der Innenstadt geben. Ausserhalb parken und mit der Kreisbahn in die Stadt kommen, ist angesagt.
Wer Samstagabend und Sonntagnachmittag das Spektakel gut verfolgen will, sollte sich frühzeitig um eine Karte für die Tribüne sorgen. Diese steht dem Rathaus gegenüber. Die Eintrittskarten dazu gibt es im Rathaus.

„Ist ja toll! Wenn Menschen in der Stadt sind, dann können die doch gleich auch etwas kaufen." So dachten sich die Einzelhändler und hängten eine „Nacht der Gaukler" gleich an den Annamarkt an. Samstag sind die Geschäfte bis Mitternacht geöffnet. Und einmal mehr sind es die Großen, die dem Vernehmen nach versuchen die „Musik zu bestimmen".

Der Umstand, dass man sich allerdings in keinster Weise am aufwändigen und Menschen anziehenden Markt beteiligt, sondern nur versucht abzuschöpfen, stößt sauer auf - passt aber irgendwie zum Mittelalter, als Gaukler sich immer wieder in Szene setzten und nicht wirklich zur Substanz beitrugen...

Rudi Böhmer

Tribünenplätze gegen Entgeld

Grundsätzlich sind die Aktionen auf dem Annamarkt kostenlos. Für die drei Aufführungen von „Liebe, Ränke, Tuchgezänke" werden allerdings sechs Euro erhoben. Wer auf die Tribüne will, der benötigt Karten. Samstags ab 19,30 Uhr, beim Spektakulum und Einzug des Herzogs sind drei Euro fällig, Sonntags beim Einzug des Kaisers zahlen Kinder drei und Erwachsene sieben Euro pro Platz.

Sommerfrisch

KELZENBERG
EINRICHTUNGEN
52355 Düren · Kapellenstraße 48
Telefon 0 24 21 / 6 20 51 · www.kelzenberg.com

VERFÜHRERISCHE SPARGELZEIT IN MERODE
LÄNDLICH KREATIV

Wettsteins Restaurant
Schlossstraße 66 | 52379 Langerwehe-Merode
TEL 0 24 23 / 22 98 | **FAX** 0 24 23 / 58 53
E-MAIL info@wettsteins-restaurant.de
WEB www.wettsteins-restaurant.de

Öffnungszeiten
MI–SO 12:00 – 14:00 Uhr & 17:00 – 22:00 Uhr
SO & FEIERTAGE 14:00 –17:00 Uhr Kaffee & Kuchen

Wettsteins RESTAURANT

DÜR N R AUSFLUGSTIPP

Schlummert unter der Eife

Wenn man über die Freitreppe zum Dürener Rathaus steigt, dann stapft man über Lava-Basalt-Stufen. Ihren Ursprung haben die Steine in der Eifel vor 13000 Jahren. Damals explodierte eine riesige Magmablase und veränderte die Landschaft rundum für immer. Heute kennt man die Stelle als Laacher See, das größte Gewässer in Rheinland-Pfalz. Ruhig ist es offensichtlich hier. Doch der idyllische Schein trügt. Im Untergrund rumort es gewaltig. Ausgasungen am Seeufer belegen das und auch der höchste Kaltwasser Geysir der Welt im nahen Andernach, der alle 100 Minuten das Wasser über 60 Meter hoch in den Himmel katapultiert, ist Zeugnis der vulkanischen Aktivität im Untergrund der Osteifel. Vor wenigen Wochen erst machte eine Aschewolke Karriere und lies die Welt zum Teil still stehen. Doch was sich da auf Island zugetragen hat, als der Eyjafjallajoküll explodierte ist verglichen mit dem, was in der Eifel vor 13000 Jahren passierte nur eine Kleinigkeit.
Selbst die Ausbrüche des Pinatubo 1991 oder des Mount St. Hellens 1980 waren wesentlich schwächer als der Eifel-Ausbruch im Jahr 10930 vor Christi. Sechsmal stärker soll laut Vulkanologen die Eruption bei Maria Laach gewesen sein als beim Mount St. Hellens. Mit verherenden Folgen für das Umland.
Bis nach Schweden zogen damals die Aschewolken und auch das Dürener Land dürfte von einer dicken Ascheschicht überzogen worden sein. Das Rheintal wurde mit einer bis zu sieben Meter dicken Ascheschicht überzogen und der Rhein staute sich bei Neuwied auf und bildete einen See bis zur Mündung der Mosel...
Einige tausend Jahre später wurde die Ascheschicht als Baustoff entdeckt. Die Treppe vor dem Dürener Rathaus ist nur ein Beispiel dieser Verwendung des Basalts.
Der Laacher See ist das größte Relikt damaliger Vulkantätigkeit. Unzählige andere Orte in der Osteifel künden ebenfalls davon. So auch der Geysir bei Andernach, der zwar auf einer künstlichen Bohrung basiert, doch mit seiner permanenten Co_2-Fracht vulkanische Aktivität tief im Untergrund rund um die Uhr dokumentiert.
Der Vulkanpark ist ein ideales touristisches Ausflugsziel.

REVIDERM
skintelligence

mikrodermabrasion by REVIDERM
glatter teint ohne skalpell – für neidvolle blicke

Die REVIDERM Mikrodermabrasion zählt zu den modernsten und effektivsten Anti-Aging-Anwendungen. Sie fördert die Regeneration und Verjüngung der Haut.

- Effektivere Aufnahme der Wirkstoffe
- Glattes und jugendliches Hautbild
- Sofortiger sichtbarer Erfolg

Exklusiv bei:
Elke Pahrmann
Nikolausstraße 37b · 52391 Vettweiss/Lüxheim · t.: 02424-1000 · www.beautypoint.de

beauty point

ein Super-Vulkan?

Neben den Highlights Infozentrum Rauschermühle in Plaidt/Saffig, Römerbergwerk Meurin bei Kretz und Lava-Dome in Mendig verfügt der Vulkanpark über 20 weitere einmalige und für den Besucher erschlossene vulkanologische, archäologische und industriehistorische Projekte.

Durch seine In- und Outdoor-Angebote bietet der Vulkanpark Erlebnis, Spaß und Information zu jeder Jahreszeit und bei jedem Wetter. Familien, Schulklassen, Vereine und Wandergruppen werden mit den Ausstelllungen und Filmen gleichermaßen angesprochen. Vier ausgewiesene Autorouten, ausgeschilderte Radwege sowie markierte Wander- und Rundwege führen durch den Vulkanpark. Mehr Infos unter **www.vulkanpark.de** und **www.geysir.info**

Droht Verlust der Gemeinnützigkeit?

Vielfach unbeachtet geblieben ist ein Urteil des Bundesfinanzhofs, das Auswirkungen auf die Gemeinnützigkeit haben kann.

Was war geschehen? Ein Verein stritt sich mit dem Finanzamt über die Anerkennung des ermäßigten Steuersatzes. Der Verein hatte in seiner Satzung, die auf der Mustersatzung des Bundesministeriums für Finanzen fußte, lediglich die Auflösung und Zweckänderung, nicht aber auch die Aufhebung geregelt. Dies führte dazu, dass der Verein mit seiner Klage unterlag, da das Gericht die Satzung als nicht konform mit der Abgabenordnung einstufte.

Was bedeutet das für die Vereine? Die meisten der verwendeten Satzungen fußen auf der gleichen Mustersatzung. Mit der Folge, dass die Auflösungsklausel oft nicht die „Zweckänderung", aber in aller Regel erst recht nicht die „Aufhebung„ enthält. Hierzu führt das Urteil aus, „in Ausfüllung dieser Anforderungen an die sog. formelle Satzungsmäßigkeit bestimmt § 61 Abs. 1 AO, dass eine Vermögensbindung i.S. des § 55 Abs. 1 Nr. 4 AO nur vorliegt, „wenn der Zweck, für den das Vermögen bei Auflösung oder Aufhebung der Körperschaft oder bei Wegfall ihres bisherigen Zwecks verwendet werden soll, in der Satzung so genau bestimmt ist, dass aufgrund der Satzung geprüft werden kann, ob der Verwendungszweck steuerbegünstigt ist". -BFH Urt. Vom 23.7.2009, V R 20/08 Rdnr 13 -. Dieser Kernsatz enthält Brisanz für die meisten Vereine. Nicht nur also, dass die Auflösung, Zweckänderung und Aufhebung geregelt sein muss, auch der Empfänger dieser Begünstigung muss steuerbegünstigt sein. Hier setzt die Gefahr ein, da oft die jeweiligen Gemeinden als Empfänger aufgeführt werden, die es ausschließlich und unmittelbar gemeinnützigen Zwecken zuzuführen haben.

Genau das reicht nicht, um der formellen Satzungsgemäßheit Genüge zu tun. Hierzu führt das oberste deutsche Finanzgericht aus: „Fehlerhafte Satzungsbestimmungen können daher weder durch außerhalb der Satzung getroffene Vereinbarungen noch durch Regelungen in anderen Satzungen ergänzt werden. Ohne Bedeutung ist eine den steuerbegünstigten Zwecken tatsächlich entsprechende Geschäftsführung des Vereins..., denn die Berücksichtigung außerhalb der Satzung liegender Begleitumstände oder des nicht in der Satzung manifestierten Willens der Mitglieder würde dem Gebot des Buchnachweises widersprechen..."-BFH a.a.O. Rdnr. 15-

Welche Schlussfolgerungen sind zu ziehen? Es ist dringend erforderlich, die Satzungen zu ändern. Hierbei sind Rechtsanwälte behilflich.

Der Autor Steiger ist Partner der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte und zugleich Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht.

Haben Sie eine Frage? Dann schreiben Sie uns: info@dettmeier.de

Beim
GUNKEL-TEAM
IN DER WIRTELSTRASSE
FRAGEN DÜRENER NACH:

1

2

3

4

1) Mehrzad Marashi,
Don't believe

2) Lena Meyer Landrut,
Satellite

3) Mark Medlock,
Real love

4) Stromae,
Alors on danse

5) Unheilig,
Geboren um zu Leben
6) Lady Gaga,
Telephone
7) Blümchen,
Boomerang
8) Cheryl Cole,
Fight for this love
9) David Guetta,
Memories
10) Train,
Hey, soul sister

Amy Macdonald

A curious thing

Amy Macdonalds Erfolgsrezept ist denkbar einfach: Die 22jährige Schottin setzt nicht auf gewagte Outfits und sexy Image - sie macht einfach gute Musik. So auch auf ihrem neuen Album ‚A Curious Thing'. Das sich, wie sie mit breitem Lächeln zugibt, schlichtweg als Fortsetzung ihres Debüts ‚This Is The Life' versteht. Mit zwölf Stücken, die wieder auf verträumten, mädchenhaften Gesang, auf starke, eingängige Melodien und auf viel Gitarre statt klebriger Keyboards setzen. „Es ist nicht so, als ob ich mich selbst kopiere, aber ich bleibe bei meinem Sound. Und ich verstehe auch nicht, warum man den Ansatz, mit dem man so viele Leute erreicht hat, nicht weiterführen darf. Es ist nicht so, als ob ich eine Expertin wäre", kichert sie, „aber ich habe viele Freundinnen, die alles mögliche erleben und mich immer auf dem neuesten Stand halten. Allein dadurch habe ich genug Stoff für meine Songs, die insofern auch weniger von mir handeln."

Franz gab es dem Flügel

Bernd Schmitt und Johannes Esser nutzten die Chance einem Spezialisten der Musikwelt die neue Metzler-Orgel in der Annakirche zu Gehör zu bringen. Franz Mohr zeigte sich sichtlich beeindruckt. Allerdings mit Pfeifen hat es der New Yorker nicht so. Seine Seele gehört Saiten und die sind in Flügeln der Marke Steinway verspannt.

Was es damit auf sich hat, und wie er damit umgeht hatte der wohl bekannteste Klaviestimmer der Welt am Abend zuvor auf Schloss Burgau unter Beweis gestellt, als er dort vor Publikum einen Steinway auseinander nahm und die Raffinessen und Feinheiten des Instruments erläuterte.

Franz Mohr ist gebürtig in Düren. In den 60ern in die USA ausgewandert machte der Musiker Karriere als Konzerttechniker bei Steinway & Sons. Vladimir Horowitz spielte nie ohne Franz und viele andere berühmte Pianisten wurden von ihm betreut. Vor vier Jahren entdeckte die DÜRENER Illustrierte Franz Mohr in New York. Seitdem hat er wiederholt in seiner Heimatstadt aus seinem Leben erzählt.
So auch bei seiner derzeitigen Europa-Vortragsreise machte er wieder an der Rur Station.
Und man hat den Eindruck, je älter der 82-jährige wird, desto mehr dreht er auf.
Es war ein kurzweiliger Abend vor ausverkauftem Haus im Schloss. Die Bürgerstiftung hatte alles vorbereitet und das Stadt-TV-Team „kroch“ zusammen mit Franz Mohr in den Flügel, um über einen Großbildschirm das Schaffen des Mannes mit dem guten Gehör an diffizielen Teilchen am großen Instrument bis in die letzte Reihe zu übertragen.

Atelier Margarete Vermeegen
Mode
Kosmetik
und schöne
Sachen
Hauptstraße 35
Kreuzau
t.: 02422 / 1315
www.ateliervermeegen.de

DÜRENER DEMNÄCHST

Fr. 21. Mai
20 Uhr KOMM Düren
ELINA DUNI QUARTETT „Baresha“
Elina Duni (vocal), Colin Vallon (piano), Bänz Oester (bass), Norbert Pfammatter (drums)
Die Sängerin und Komponistin Elina Duni ist noch nicht mal 30, aber mächtig berufs- und lebenserfahren. Kindheit in Albanien, mit 11 Umsiedlung in die Schweiz, dort Klavierstudium, später Jazzgesang und Komposition. Spielt in Theaterstücken, produziert CDs, schreibt Filmmusik, probiert New York. Erhält Stipendien, gründet schließlich mit Musikerkollegen in Bern das Elina Duni Quartett. Man erarbeitet ein Repertoire, das volkstümliche Gesänge des Balkans, französische Chansons, Eigenkompositionen und amerikanische Standards im Medium des Jazz zu einem spannenden Programm amalgamiert. Musik, die unter die Haut geht und auch vor dem Herz nicht Halt macht.
Das erste Album des Elina Duni Quartetts „Baresha“ wird von der deutschen und schweizer Presse mit großer Begeisterung aufgenommen. Es folgen Tourneen und Festivalauftritte in Europa und der „Coup de coeur“ Preis des Kanton Bern.

Fr. 21. Mai
***20:00 Uhr,* Stadtpark Restaurant, Mivida Artelatino**
Die Sängerin Lysha, die schon seit vielen Jahren in Sachen „Jazz“ unterwegs ist, drückt hier ihre völlige Begeisterung in den feurigen Melodien und Rhythmen der Latino-Musik aus. Ihre musikalischen Wurzeln liegen vor allem in der amerikanischen Soul- & Gospelmusik, die in ihrer Stimme klar zum Ausdruck kommen. Zusammen mit Arndt Bander, einem hochtalentierten Gitarristen, gelang es ihr ein außergewöhnliches Musik- & Tanzprojekt ins Leben zu rufen. Clemens Orth, den sie 2005 als Pianist für ihre Jazz Shows gewann, arrangierte Songs zu „Mivida“. Eigene Musik-Kompositionen, die im Ausdruck des Tanzes lebendig werden, verraten die Liebe und Hingabe zum pulsierenden Leben. Mivida – Mein Leben – erzählt Geschichten daraus und nimmt den Zuhörer / Zuschauer mit in eine Welt, die von Leidenschaft und Liebe, von Freude und Hingabe, von Glaube und Hoffnung, von all den Dingen erzählt, die das Leben so schreibt. Lyshas Mivida Artelatino versprüht letzlich pure Lebensfreude.

Sa., 22. Mai
20 Uhr KOMM Düren
BUILD A NATION PARTY - Divided In Spheres EP Release Gig
BAN, das junge Label aus dem Underground für den Underground lädt zur Metalparty ein. Ein Muss für jeden Metalhead! Mit dabei sind EVIDENCE OF FEAR, die bösere Töne anschlagen als je zuvor! Aus Chemnitz reist KATATURA an, die mit einem Mix aus Korn und Meshugga ihre Fans begeistern. Beide Bands werden übrigens 2010 ihre erste Platte auf BAN Records rausbringen! Natürlich dürfen dabei DIVIDED IN SPHERES (ex Metal Wrath) nicht fehlen, welche mit ihren neumodischen Melodic-Death-Metal Tönen neue Trends setzen. Sie genießen die Unterstützung des Labels beim Vertrieb ihrer brandneuen EP. Last but not least sind auch DOWN IN DECEMBER dabei, die mit Hilfe der Liquid Aether Studios ein Demotape rausbringen werden.

Fr. 21. bis Mo. 24. Mai
Kaiserplatz Düren
Biermarkt und Talentschau.

Sa, 22. - Mo. 24. Mai
täglich bis 18:00 Uhr
Schillingspark, Gürzenich - Parkraum
internationale Skulpturenmesse. Ausstellende Künstler: Adams, Bouchon, Call, Carvalho,

Emmenegger-Kunzler, Ervenich, Faber, Freude, Frank, Geurts, Gna, Goertz, Grütz, Hahn, Husquinet, Karpowicz, Koesel, Kropp, Kubach, Kuijs, Lopez, Löderbach, Lossow, Matzeraht, Mönikes, Muck, Peters, Post, Prinzivalli, Rauh, Schneider, Schoeren, Schmidt, Schmitten, Simon, Triloff, Voigt, Welter

Mo., 24. Mai,
18 Uhr Schloss Burgau
Philotes-Quintett
Das junge Bläserquintett aus Köln präsentiert Werke von L. v. Beethoven und A. Piazolla Cappella Villa Duria Konzertforum

Mo., 24. Mai
Markt Düren
„Oldtimer Classics“
Über 120 historische Fahrzeuge werden ab 9 Uhr vom Dürener Motorsportclub im Minutenabstand auf eine Schleife durch die Eifel geschickt. Ab 16 Uhr werden die Teams zurück erwartet und in der Fußgängerzone die Fahrzeuge ausgestellt.

Mi. 26. Mai
20 Uhr Haus der Stadt
Alte Freunde
Vier Männer Mitte 40, seit langem Freunde, müssen feststellen, dass ihre Lebensentwürfe ins Wanken geraten. Sie erneuern ihren Treueschwur aus Studienzeiten und versprechen einander, sich immer zu helfen. Doch als es ernst wird, ist sich jeder selbst der Nächste: Joep, ein ehrgeiziger Abgeordneter mit Aussichten auf einen Ministerposten, flüchtet vor seiner kriselnden Ehe und zieht bei Pieter ein. Pieter, Beamter in der Kulturverwaltung, hat auch ein Problem. Die Stadt fordert von ihm Bilder eines Malers zurück, der früher als unbedeutend galt, heute jedoch hoch gehandelt wird. Jahrelang hat Pieter die Bilder geschenkt bekommen und einige bereits verkauft. Helfen könnte ihm sein Freund und Top-Anwalt Tom, der aber wegen seiner Kokain-Abhängigkeit vor dem Ende seiner Karriere steht und zurzeit sein Leben als Werbetexter für Kataloge fristet. Vierter im Bunde ist der Theaterregisseur Maarten. Gerade probt er an einem Stück, in dem die 18-jährige Tochter von Joep eine Hauptrolle spielt ... Mit scharfem Blick nimmt Goos männlichen Selbstbetrug, Ehrgeiz und emotionale Hilflosigkeit auseinander. „Die wahrscheinlich beste niederländische Komödie, die es je gab. Maria Goos schreibt Dialoge, die das Innenleben ihrer Figuren wie mit dem Skalpell freilegen“ schrieb die Presse nach der Uraufführung. Witzig - ehrlich - tiefgründig. Schauspiel von Maria Goos Grenzlandtheater Aachen

Do., 27. Mai
20 Uhr Theater Düren – Haus der Stadt
Alte Freunde
Schauspiel von Maria Goos Grenzlandtheater Aachen

Fr., 28. Mai
20 Uhr Haus der Stadt
Musik im Foyer
LUTZEMANN'S JAZZKAPELLE: DIXIE und BLUES Cappella Villa Duria Konzertforum

Sa. 29 - So. 30. Mai
***ganztägig* Autoschau**
der Kfz-Innung auf dem Annakirmesplatz

Sa., 29. Mai
20 Uhr Arena Düren
JÜRGEN B. HAUSMANN, Grosses Frühlingsspezial „Frohe Finxsten!“
Nun ist der Mai gekommen! Die Vögel zwitschern, die Blumen sprießen – und Jürgen B. Hausmann präsentiert sein großes Frühlingsspecial. Denn natürlich darf auch zwischen Frühlingsgefühlen, Gartenarbeit und Sommerbeginn eine gute Portion Humor nicht fehlen.

Wieder einmal unterhält der Star der hiesigen Kabarettszene mit urkomischen Geschichten mitten aus dem Leben – getreu

seinem Motto: Hausmann spielt das Leben, wie das Leben so spielt. Denn am liebsten widmet der Kabarettist sich den ganz normalen Menschen und ihren alltäglichen Begebenheiten. Seine Helden des Alltags findet er in der Reisegruppe, unter den lieben Verwandten, beim Einkaufen oder direkt nebenan in Nachbars Garten. Dank seiner ausgezeichneten Beobachtungsgabe und seines Gespürs für Komik begegnen wir all seinen Figuren in treffsicheren, amüsanten Anekdoten wieder – liebevoll verarbeitet zu echten Originalen! Und natürlich gibt's auch ein Wiedersehen mit Harald Claßen, seinem langjährigen Bühnenpartner. Mit vollem Einsatz unterstützt das virtuose Musikmultitalent Jürgen B. Hausmanns Angriff auf die Lachmuskeln und gibt dem Programm – und vor allen den Gesangseinlagen von Jürgen B. Hausmann – den richtigen Schliff.

So. 30. Mai
***ganztägig, Stadtpark*, Kinderkulturfest**
Institutionen, Vereine und einzelne Personen gestalten traditionell das Kinderkulturfest im Willy-Brandt-Park. Angeboten werden sowohl Kreativ- als auch Spielstände. Das Fest ist im Laufe der Jahre zu einem Markt der verschiedensten Anbieter der Kinderkulturarbeit in Düren geworden. Hiervon profitieren die Besucherinnen und Besucher, aber auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der einzelnen Stände, da sie miteinander ins Gespräch kommen.

Mo. 31. Mai
20 Uhr KOMM, Die Fußballkabarettshow zur WM 2010
Endlich wieder richtig Fußball. Nach den großen Erfolgen gegen Aserbaidschan und Wales wird es jetzt richtig ernst. Dritter sein ist wieder drin – zumindest in der Vorrunde. Und wir haben doch Schweini, Poldi und

DÜRENER Termine

Eintrittskarten zu den hier angekündigten Veranstaltungen sind bei den bekannten Vorverkaufsstellen und im Web erhältlich.
Weitere Informationen stehen im Internet:

- Theater Düren: www.mvm.dueren.de
- Arena Düren: www.arenakreisdueren.de
- KOMM: www.komm-dueren.de
- Becker & Funck: www.becker-und-funck.de

SchuhTick
Hauptstraße 43 ■ Kreuzau ■ 02422/ 502582

DEMNÄCHST

das Gel im Scheitel von Michael Ballack. Dazu ein gut informiertes Wettbüro und schon kann es losgehen. Also Fahne und Brust raus, Bälle gefettet und die großen Gefühle aktiviert. Die Nation wirft sich wieder in den Freudentaumel.
Lüder Wohlenberg, Ruth Schiffer und Jörg Fuhrländer stimmen uns ein in Hymnen, Vierkette und Elektrolytgetränke. Vom Schweiß in der Kabine bis zum Sekt auf der Ehrentribüne – diesem Trio ist kein Weg zu feucht. Sie schauen in die Seele eines gescheiterten Elfmeterschützen und beobachten den Mannschaftsarzt bei der Wiederbelebung des Rasens. So muss Fußball sein.

Fr. 4. - So. 6. Juni
ganztägig, Innenstadt
Düren **Annamarkt**, Düren spielt seine Geschichte - Große

Begeisterung herrschte in den Jahren 2001 und 2004, als man in der Stadt Düren mit dem Annamarkt große Mittelalterfeste feierte. Anlass war im Jahr 2001 das fünfhundertjährige Jubiläum der Übertragung der Reliquie des St. Anna-Hauptes von Mainz nach Düren. Das großartige Miteinander in der Stadt im Gestalten und Erleben von Fest und Feier zu diesem so wichtigen Ereignis der Dürener Geschichte ließ bald den Plan reifen, alle drei Jahre einen solchen Mittelaltermarkt auszurichten.
So ist es am Wochenende des 5. und 6. Juni 2010 wieder soweit - Düren freut sich schon jetzt auf ein attraktives Spektakel. Zusammen mit zahlreichen Dürenerinnen und Dürenern, Gastvereinen und Gruppen sowie hiesigen Vereinen und Einrichtungen wird erneut ein Stück des mittelalterlichen Lebens von Düren noch einmal auferstehen. Am Sonntag wird auch wieder die königliche Gesellschaft „Ommegang" aus Brüssel zum traditionellen Festumzug erwartet. Zahlreiche Informationen rund um den diesjährigen Annamarkt in Düren erhalten Sie auf der Internetseite www.annamarkt.de

Sa. 5. Juni
***20 uhr ArenaKreis Düren* Musikschau Schottland - Zusatztermin -** Keltischen Zauber und schottische Lebensfreude – das können die Zuschauer am 05.06.10 bereits zum dritten Mal in Düren erleben, wenn die rund dreistündige „Musikschau Schottland" in der Arena Kreis Düren gastiert. Über 100 Dudelsackspieler, Trommler, Musiker, Sänger und Tänzer nehmen das Publikum einen Abend lang mit auf eine ebenso mitreißende wie abwechslungsreiche Reise nach Schottland.
Vor einer gewaltigen zweistöckigen Schlosskulisse mit Türmen und Zinnen – ein fast originalgetreuer Nachbau eines schottischen Castles – präsentieren die Künstler immer neue Facetten der schottischen Kultur: Brauste eben noch der eindrucksvolle Klang der Bagpipes und Drums durch die Halle und erfasste die Menschen auf den Tribünen, sorgen im nächsten Moment gefühlvolle, fast sehnsüchtige Balladen für eine berauschende Stille im Saal. Heiterkeit und ausgelassene Feststimmung versprühen hingegen die fröhlich und schwungvoll präsentierten Tänze Schottlands und Irlands. In immer neuen Formationen, Trachten und Kostümen betreten die Künstler die Bühne und beflügeln sich gegenseitig mit ihrer ungeheuren Freude an der Musik und am Tanz. Und wenn dann im Nebeldunst die schottische Hymne „Highland Cathedral" erklingt, dann weht ein Hauch echter Highland-Luft durch den Saal – Gänsehaut garantiert!

Sa. 12. Juni
21 Uhr KOMM, REGENBOGENPARTY for Gays, Lesbians and Friends Veranstaltet von Les Autres. Eintritt: 4,- Euro

Fr. 18. Juni
***20 Uhr KOMM,* UDO SCHILD Singer/Songwriter**
Udo Schild ist ein Sänger & Gitarrist, mit rauchiger Samtstimme in Grenzland aus Soul und Jazz, das hier kaum einer betritt. Sein Programm besteht aus eigenen Songs, Kompositionen für Gitarre, und einigen Soul/Jazz-Klassikern. Seit den 80ern auf der Bühne, ab 1990 CD-Produktionen, zuerst unter dem Pseudonym Leon Delray, später unter eigenem Namen. Sein Album „Morning" wird ein Knaller und ist bis heute Kult. Ob Fachpresse oder „Die Zeit", alle sind begeistert und schreiben z.B. „ … und live ist dieser Mann ein Erlebnis, egal in welcher Besetzung er auftritt. Ein beindruckender Musiker."

Sa. 26. Juni
22 Uhr KOMM Die ultimative Tanzfete für alle, die auf gute alte und neue Rock- und Popmusik tanzen wollen.
Eintritt: 4,- Euro

Fr. 2. Juli
***20 Uhr KOMM*, AGOG „Some Frump Punk"**
Frank Wingold (g), Mark Haanstra (b), Joost Lijbaart (dr).

Wingold, einer der interessantesten und innovativsten Gitarristen der jüngeren europäischen Szene, bildet mit den beiden niederländischen Ausnahmemusikern das Trio AGOG.

Die drei lernten sich um 1990 am Konservatorium in Hilversum kennen. Wingold spielt mit eigenen Bands und als Sideman vieler anderer Formationen, veröffentlichte zahlreiche CDs und ist auf Festival- und Clubbühnen in Deutschland und dem europäischen Ausland zu hören. Außerdem unterrichtet er mittlerweile selber an Musikhochschulen. Sein Trio AGOG gewann die „Dutch Jazz Competition" auf dem North Sea Jazz Festival und den „Europe Jazz Contest" in Brüssel. Frank Wingold erhielt dort auch den Preis für den besten Solisten. Das Trio kombiniert jazz- und rockorientierte Spieltechniken, beeinflusst vom klassischen Gitarrenrepertoire des 20. Jahrhunderts, der Jazz- und der Rockgeschichte und formt daraus kammermusikalischen Jazz mit großer Bandbreite, mal impressionistisch, mal funky, einfach edel.

Sa. 17. Juli
20 Uhr KOMM, The Man In The Crowd With The Multi-Coloured Mirrors On His Hobnail Boots - Beatlessongs -
„Einmal ist keinmal, twice is habit, tradition is three times" lautet eine alte Liverpooler Weisheit.

Und so gibt's am 17. Juli das traditionelle Kneipenkonzert des Duos mit o.g. kurzen und prägnanten Bandnamen. Dahinter stecken die erfahrenen Dürener Musiker Elmar Valter und Peter Bernards. Sie sondieren das Liedgut der Beatles und bringen die „akustischen Juwelen" aus dem Werk der Fab Four zum Vortrag, mal nah am Original, mal in eigener Interpretation.

Zeitlose Musik, die in ihrer Genialität ohne großen Aufwand auskommt:
Zwei Gitarren, zwei Stimmen, zwei Barhocker, zwei Gläser …
Ein besonderer Abend nicht nur für Beatles-Fans, sondern für Musikliebhaber.
Sa. 17. Juli 2010 20:00 Uhr in der Kneipe

In den Sommer und das Nass eintauchen

Wenn endlich der Sommer mit seiner Kraft und vor allem seiner Wärme kommt, dann ist der Bedarf nach aktueller Bademode groß. Dann kommt die SUNFLAIR® Trend Kollektion „Impressionen“ wie gerufen. Frische Ware, aktuelle Trends, und abverkaufsstarke Preise. Mehr kann sich der Fachhandel kaum wünschen, So Ruth Salentin von „la femme“ an der Ecke Kölnstraße/ Schützenstraße, gegenüber der Post.
Die Trendkollektion bietet weniger Überraschungen, sondern viel mehr konsequente Fortentwicklungen. Die klare Farbpalette, der gekonnte Mix aus dezenten Aqua- sowie Schwarz-Weiß-Dessins und fröhlich-kräftigen Farben, die verspielte Liebe zum Detail, ohne dabei überladen zu sein. Perfekte Passform und meisterliche Qualität – das sind die Bullet Points von SUNFLAIR®, und selbstverständlich sind sie auch in der aktuellen Kollektion wieder umgesetzt. Größen von 36 bis 56 und Cups von A bis H sind bei SUNFLAIR® inzwischen in großer Auswahl Standard. Die erfolgreichen Schwangerschafts-Tankinis werden fortgesetzt und sind zugleich die Basis für eine Neuentwicklung: Der weitere Schnitt wurde umgearbeitet und auch in einigen „normalen“ Tankinis eingesetzt. Während der klassische Schnitt eher figurbetonend ist, werden damit Problemzonen elegant umspielt. Frau kann so ungeniert in den Sommer und das kühlende Nass eintauchen.

elektro
SAUVAGEOT

Nideggener Straße 168-172 · Düren · 02421-95560

Mit kleinen Tröpfchen die Welt farbig darstellen

Wenn im Juni die Welt nach Südafrika schaut und die Fernsehsender hochaufgelöste Bilder zu uns transportieren, dann ist immer wieder ein Stück Technologie aus Düren zu sehen. Immer dann, wenn großformatige Bilder, Bannerwerbung, Transparente, Botschaften oder Hintergründe in Studios ins Bild rücken, dann haben mit hoher Wahrscheinlichkeit Dürener Ingenieure von Sihl in Niederau die Hand im Spiel. Und nicht nur dort. Wer daheim auf einem Inkjet-Drucker seine Dokumente druckt und für Oma ein Foto ausprintet, verwendet vermutlich beschichtete Papiere aus Düren. Denn Sihl ist nicht nur Problemlöser für die Fach-Szene, die die Dimensionen des Großformatdrucks ständig erweitert, sondern auch Lieferant für Discounter-Ketten, die immer wieder Inkjet-Papiere in ihre Regale räumen.
Während das alles schon Standard ist, zeigte Sihl jetzt auf einer Hausmesse an der Kreuzauer Straße wo die Trends hingehen. Herzstück der Messe, die von Spezialisten aus ganz Deutschland besucht wurde, ein Drucker, der starre Materialien bis zu einer Größe von zweieinhalb mal vier Meter bedruckt. Da schob man zur Demonstration gleich die Türe der Küche durch den Drucker und erntete ob der Einfachheit großes Staunen...

Sihl Geschäftsführer Heiner Kayser berichtet, dass die meisten der rund 330 Mitarbeiter sich mit der Veredelung von Papier und Folie beschäftigen. Der Vertrieb der Hardware und die Betreuung der doch recht teuren Anlagen ist ein zweites Standbein der weltweit tätigen Gruppe. In der Verzahnung von Medien und den Verarbeitungsmaschinen sieht Heiner Kayser allerdings den Erfolg, da beim perfekten Druck Materialien und Tinten aufeinander abgestimmt sein müssen. Längst sind die Zeiten vorbei, als nur mit Yellow, Magenta, Cyan und Schwarz gedruckt wurde. Weiß, als Druckbasis oder auf transparenten Medien im Hintergrund, Schutzlackierungen oder ganz aktuell Metallic-Töne kommen heute als kleine Tröpfchen aus zusätzlichen Druckköpfen und machen fast alles bedruckbar, was durch die Maschine passt. Dabei hat jeder Drucker-Hersteller eigene Rezepturen. Erst die darauf angepasste Medienbeschichtung lässt das perfekte Bild entstehen.

Dem perfekten Ausdruck geht ein perfekt auf das Druckverfahren abgestimmtes Medium vorraus. Papier und Folien müssen mit dem Druckverfahren harmonieren und sich optimal ergänzen.
Diesen Trick haben die Niederauer raus und sorgen so weltweit für gute Bilder.

Drei herrenlose Löwen haben ein neues Zuhause und freuen sich auf artgerechte Haltung in einer Vitrine: Die Fußballerin Johanna Elsig, der Schwimmer Andreas Seyer und das Showdance-Duo Nina Göntgen und Ulla Schwab nahmen die Trophäen in der Arena Kreis Düren von Landrat Wolfgang Spelthahn entgegen. Nach dem Votum der Sportfans aus der Region sind sie die Sportlerin, der Sportler und die Mannschaft des Jahres 2009. „Ich bin super glücklich! , jubelte die 19-jährige Johanna Elsig, die das Trikot von Bayer 04 Leverkusen trägt. 2009 hatte die Fußballerin aus Düren mit der U 17-Nationalmannschaft die Europameisterschaft gewonnen.

Für die Sportlerwahl 2009 hatte der Kreis-Sportausschuss je drei Kandidaten nominiert, die endgültige Entscheidung lag wieder bei den Sportfans; über 14.500 Stimmen gaben sie per Wahlkarte oder Mausklick ab.

Eine Delegation aus der türkischen Stadt Yalova bei Istanbul, mit Bürgermeister Yakup Koçal und Vertretern der Stadtverwaltung, der Universität und der Papierindustrie, besuchten Düren, um sich mit Museums-Direktorin Dr. Renate Goldmann über die Einrichtung eines Papiermuseums in Yalova auszutauschen. „Der gesamte Fachverstand unseres Museums steht ihnen zur Verfügung“, versicherte Bürgermeister Paul Larue den Gästen. Yalovas Bürgermeister Yakup Koçal erläuterte die Gründe für das Vorhaben, in seiner Stadt ein Papiermuseum einzurichten. Papierherstellung ist in Yalova Tradition. So wurden die Papiere für die erste osmanische Druckerpresse in Yalova gefertigt. Ein Gebäude, in dem das Papiermuseum eingerichtet werden soll, hat die Stadt schon ausgesucht.

AUSZEICHNUNG DURCH DIE ZEITSCHRIFT „DER KÜCHENPROFI“

„EIN LEUCHTTURM DER DEUTSCHEN KÜCHENSZENE“

Die Fachzeitschrift „Der Küchenprofi“ hat in seiner 1. Ausgabe 2010 Möbel Herten als eines von sechs herausragenden Unternehmen des Küchenhandels in Deutschland ausgezeichnet!

„Die Stärke der beiden Inhaberbrüder Heinz und Johannes Herten“, heisst es im einseitigen Artikel zum Unternehmen aus Langerwehe, „liegt darin, dass Möbel- und Küchenverkauf und Schreinerei Hand-in-Hand gehen“.

Besondere Anerkennung fand bei den Redakteuren die 110-jährige Geschichte des Unternehmens und die moderne, über 500 qm große Küchenausstellung mit zahlreichen Sonderlösungen. „Der Hinweis „Handgefertigt“ findet sich an vielen Stellen der Ausstellung und ist letztlich Teil der Visitenkarte“, ist sich die Fachzeitschrift sicher.

Besuchen auch Sie uns in unserem Küchenstudio im Ulhaus 17 in Langerwehe und machen Sie sich selbst ein Bild!

damit alles passt... möbel herten

KÜCHEN ' WOHNMÖBEL ' TISCHLEREI

Möbel Herten · 52379 Langerwehe · Ulhaus 17 (Küchenstudio) · Hauptstraße 273 (Wohnmöbelstudio) · Tel. 0 24 23/ 9 40 00 · www.moebel-herten.de

SPANNUNGEN

Lars Vogt hat als künstlerischer Leiter des Kammermusikfest „Spannungen“ ein ebenso anspruchsvolles wie abwechlungsreiches Programm zusammengestellt und dazu 20 Spitzenmusiker aus der ganzen Welt in den einzigartigen Konzertsaal im RWE-Kraftwerk Heimbach vom 7. bis 13. Juni eingeladen. Schwerpunkte liegen bei Werken russischer Komponisten und Beethoven.

Die Möglichkeit, dieses Fest der Kammermusik in seiner herausragenden Qualität in diesem Jahr zum 13. Mal durchführen zu können verdankt der Kunstförderverein Kreis Düren e.V. vor allem dem Hauptsponsor RWE, der nicht nur großzügig fördert,

sondern jedes Jahr sein Jugendstil-Kraftwerk als Konzertsaal zur Verfügung stellt.

Komponist Thomas Larcher wird in diesem Jahr gleich zwei Kompositionen vorstellen, die er im Auftrag des Kunstfördervereins dank der Unterstützung durch Dr. Ulrich Rohs, GIF – Gesellschaft für Industrieforschung erarbeitet hat. Eine der beiden Auftragskompositionen umfasst zwölf Klavierstücke für Kinder, die während der Konzertwoche von Kindern aufgeführt werden und im Abschlusskonzert noch einmal von Lars Vogt dargeboten werden.

Das Anliegen von Lars Vogt und des Arbeitskreises Spannungen, die musikalische Jugenderziehung zu fördern und Kinder für Kultur und Kunst zu gewinnen, konkretisiert sich daneben in diesem Jahr erstmalig in einem Projekt, in welchem mitwirkende Musiker eine „interaktive“ Probe mit 350 Schülern der Anne Frank-Gesamtschule, des Gymnasiums am Wirteltor und der Heimbacher Grundschule gestalten werden. Am 5. und 6. Juni wird es zwei Vorkonzerte geben. Das eine im Chopin-Jahr mit den beiden Klavierkonzerten des polnischen Komponisten in der Bearbeitung mit Streichquartett, das andere mit den Stipendiaten Hyeyoon Park und Aaron Pilsan, den Musikern der „next generation“.

Das „Haus Schönblick“ steht mit seinen Ausstellungsräumen für die zumeist öffentlichen Proben zur Verfügung. Hier wird der Musikjournalist Pedro Obiera in die Abendprogramme einführen. Zusätzlich wird Norbert Ely einen Vortrag über die Entwicklung des Pianoforte von 1820 bis heute halten.

Der Vorverkauf hat begonnen. Einzelheiten und mehr zum Programm und Vorverkaufsstellen unter: www.spannungen.de

Aus gutem Grund
Immobilen von
Immobilien
Domizil
Telefon (02421) 30 65 210 domizil-dueren.de

DÜRENER LEUTE

1

2

3

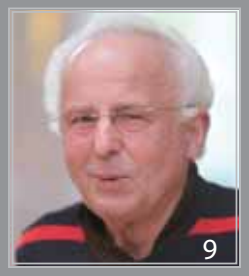
4

5

6

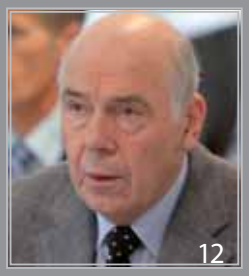
7

8


9

10

11


12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

WHAUPT
...der Autolackprofi

Unfall? Was nun?

www.autolackprofi.de

- Unfallreparatur
- Abschleppdienst
- Autolackierung
- Ausbeulen ohne lackieren
- Smart Repair (Parkschadenreparatur)
- Autoverglasung
- Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008
- Provinzial -Partnerwerkstatt

Im Grossen Tal
Am Langen Graben 35
52353 Düren
Telefon: 0 24 21/8 77 77
Telefax: 0 24 21/88 04 44
info@whaupt.de

Karosserie Fachbetrieb

IHR STEUERLICHER PARTNER AUCH IN KRISENZEITEN.

BESTEUERUNG BEI SANIERUNGEN

BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

BESTEUERUNG IN DER INSOLVENZ

UNTERNEHMENSBEWERTUNGEN

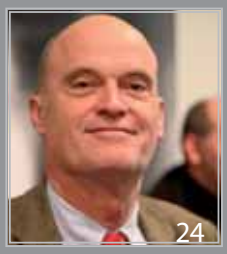
| wortsuchttext.de |

Steuerberaterin Maren Rick-Sistermann ! Diplom-Kauffrau (FH)
Am Rurufer 2 ! 52349 Düren ! TEL 0 24 21 / 9 94 53 07 ! www.rick-sistermann.de

RICK!SISTERMANN
DIE STEUERBERATUNG IN DER EUREGIO.

22

23

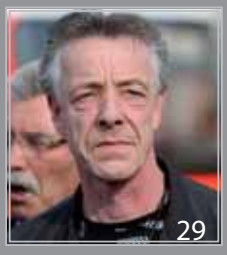

24

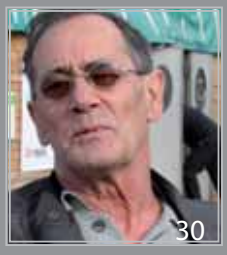
25

26

27

28


29


30

31

32

33

34

„Rüttgers Club" kam im Haus der Stadt zusammen. Ministerpräsident Jürgen Rüttgers (1) besuchte Düren im Vorfeld der NRW-Wahl. Sicherlich nicht zu überzeugen brauchte der NRW-Chef Andrea Hilgers (2), August Leufgens (3), Kandidat Josef Wirtz (4), Helga Conzen (5),

35

36

37

38

39

40

41

Karlheinz Heselhaus (6), Thomas Rachel (7), Kandidat Rolf Seel (8) und Erwin Barsuhn(9).
Horst Weyer (10) eröffnete den ersten Dürener Logistik Tag, den die Gruppe „horst weyer und partner" im neuen Tagungscenter im Gürzenicher Hubertushof veranstaltete. Federführend war Ralf Koss (11). Informationen, wie mit intelligenter Logistik Kosten gespart werden können holten sich Dr. Bernd Dahlhof (12), Christiane Hamacher (13), Hans-Peter Nießen (14), Georg Beckers (15), Simone Schmitz (16) und Hans Jürgen Schwefer (17).
Johannes Esser, Ulrike Tatsch (18) und Wolfgang Tombeux (19) musizierten als Franz Mohr (s. Seite 15) aus New York kommend in Burgau über sein Leben sprach. Gut zugehört haben Hartmut Willms (20), Elisabeth Mohr (21), Hermann Weingartz (22), Ferdl Heyer (23) und Robert Povel (24).
Zur Maimarkteröffnung durch Paul Larue (25), traf sich alles, was in Düren mit Bier, Wurst und Karussells zu schaffen hat. Allen vorran der derzeitige Platzmeister Achim Greif (26). Gekommen waren Conny Steinmann (27), Peter Loosen (28), Dieter Adam (29), Rolf Giebel (30), Hans-Bert Cremer (31), Thomas Koch (32) und Heinz-Gerd Schütz (33) und Manfred Pitz (34).
Karin Koss (35) hatte alles im Blick, während Prinz Charles Louis de Merode (36) die Langsamkeit der motorisierten Kutsche bei der Frühlingsprommenade im Park seines Schlosses genoss und Prinzessin Clothilde (37) die Honneurs machte. Tolle Veranstaltung meinte Ralf Müllenbach (38), während sich Marcus Quadflieg (39) über gute Geschäfte freute. Im Schlosspark unterwegs waren ebenfalls Fred Förster (40), Georg Kuhlemann (41), Iris Porschen (42), Josef Wettstein (43) und Franz Kelzenberg (44).
Kurz „RCZ" lautet die Bezeichnung des neuen sportlichen Flagschiffs bei Peugeot das Jörn Poelderl (45) an der Automeile präsentierte. Norbert und Angelika Ouillon (46 & 47) sowie Roland Lewin (48) gehörten zu den ersten Besuchern der Präsentation des neuen französischen Sportlers.

45

46

47

48

42

43

44

DÜRENER RÄTSEL

Impressum

DÜRENER Illustrierte
Stadtmagazin Düren und Umgebung
ISSN 1860-6040
Herausgeber: Rudi Böhmer
Redaktion und verantwortlich i.S.d.P.G.:
Rudi Böhmer · Saint-Hubert-Straße 12
52355 Düren / Postfach 6204 · 52333 Düren
Tel.: 02421 52400 / Fax.: 02421 502657
Mail: redaktion@duerener.info
www.duerener.info
Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer/ Andrej Kleer / Helmut Göddertz / Peugeot/ Volkswagen/ Fiat/ Toyota/ CC-Vision/ irisblende / Fritz Geller-Grimm / Vulkanpark Eifel/ Vulkanisator / Fotolia.com
Es ist die Anzeigenpreisliste 1/2010 gültig.
Mediadaten: **www.duerener.info**
www.ich-wer.be
DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 10.000 Exemplare.
Druck: Pecks-Druck
Otto-Brenner-Straße 56 · 52353 Düren
www.pecks-druck.de
Nächste Ausgabe: 25. Juni 2010
Anzeigenschluss 8. Juni 2010 - Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestaltete Anzeigen Gültigkeit.

„...die DÜRENER Illustrierte lese ich immer wieder mit Genuss."
Karl Werker, Düren

DÜRENER

IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die DÜRENER Illu' gleich nach Erscheinen zu.
Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken à 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

COUPON

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!
Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei.
Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:

*Name:*_____

*Straße:*_____

*PLZ/Ort:*_____

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 10. Juni 2010 per Postkarte oder im Briefumschlag an:

Redaktion Dürener Illustrierte
Postfach 6204 52333 Düren
oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail an:
raetsel@duerener.info

Unter allen bis zum Stichtag eingehenden richtigen Antworten verlosen wir dreimal je zehn Coins für die Benutzung des Dürener Hallenbad Jesuitenhof. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Das Lösungswort des Rätsels der Ausgabe 2/2010 lautete „Rund um Düren". Herzlichen Glückwunsch und je ein von Johann Lafer und seinem Dürener Assistenten Manuel Weyer signiertes Grill-Kochbuch „Mein Grillbuch" geht an: Gertrud Roder aus Eschweiler, Katharina Khelifi aus Düren, W. Herper aus Düren, Rita Oellers aus Kreuzau und Tanja Brock aus Frauwüllesheim.

Lösung des Rätsels aus Nr. 2/2010

	A		U		A		B		U	
O	B	E	R	S	T		A	P	F	E
	T	E	I	L		M	E	R	O	D
R	E						A		L	I
	I						G		A	E
H	L		H		E		L			U
	E	D	E	L	S	T	A	H	L	
	N	A	B	E		U	B	A	H	N
		R	E	D	E	N		J		I
H	T	M	L		B		H	O	B	E
	I			W	E	G	A		G	T
M	E	R	Z	E	N	I	C	H		E
	F		U	R	E	N	K	E	L	
G	E	B	O	T		L	E	I	N	E
	N	A			T		R	M		B
F	A	H	R	R	A	D		A	X	E
	U	N	I		G	E	S	T	E	R

www.schenkel-schoeller.de

Strom aus 100 % Wasserkraft

evivo: Energie, die begeistert!

www.stadtwerke-dueren.de

SWD
Für Dich – Für Düren

SICHERHEIT ALTERSVORSORGE VERMÖGEN

MISSION FINANZ-CHECK

Im Auftrag Ihrer Finanzen: das Sparkassen-Finanzkonzept.

Perfekt beraten: telefonisch, online, in Ihrer Filiale und bei Ihnen zu Hause.

Sparkasse Düren

Unser Auftrag: Ihre Finanzen. Unser Service: umfassende Beratung, wann und wo Sie wollen. Mit dem Finanz-Check analysieren wir gemeinsam Ihre Situation und erstellen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine sichere Rundumstrategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-dueren.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**